San Sebastián — Año XIII — NUM. 3.683 Martes. 22 de junio de 1948

# LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES SAN MARCIAL, 8 y 10

TELEFONOS: Dirección ..... 1-01-14 Redacción ..... 1-03-00 y 1-73-58 Administración ... 1-00-31

# Berlín será abastecido por aviones anglo - yanquis

## La ciudad es cuatripartita, no soviética

### ...lice Robertson y Sokolowski

### ...es ha sentado mal la reforma monetaria

Berlín, 21. — Las autoridades soviéticas han pasado ...rgo de abastecimientos para ...tropas de ocupación norteamericanas en Berlín, por negarse los norteamericanos a que se realice una inspección en los vagones. El inspector del Gobierno militar americano ha declarado: "Rusos insisten en ello, enviados operativos abastecimientos ...ta ciudad".

La Policía alemana y las tropas rusas detienen a creciente número de contrabandistas de moneda que tratan de entrar en la ciudad, con ...ecinamarca ...ntroducidos en Occidente.

### ...lín no es ruso, comunica ...kolowski al gobernador militar británico

El comandante ruso de ...ha comunicado a sus colegas norteamericano y británico ...no asistirá a la reunión de ...cuatripartita, por ...ar y ...rtamos norteamericano ha ...ado que los comandantes militares aliados de la ciudad se reunirán para dar una nueva tregua ...el notar que la "huelga del ...arte de las cuatro potencias ...Berlín no está cerrada toda...

El gobernador militar británico ...Alemania, general Robertson ...ntrevistado al comandante ruso ...ral Sokowski, que desea ...tir el problema monetario de ...ma personalmente, o mediante ...ntes de delegados.

...a su carta dice así:

"...Me ver obligado a declarar ...mente que no acepto la ...ización de que el gran Berlín ...me parte de la zona soviética ...ocupación, ni económicamente ...ni en ningún sentido. Tengo ...ntendido que la posición de ...s acuerdo sobre la ocupación ...s zonas y de Berlín es un ...ado ...Ciertamente soy de ...n de que el sistema monetario ...Berlín, que es exclusivamente ...asunto de responsabilidad ...cuatripartita, debe ser discutido ...ntre miembros con vistas a alcanzar un acuerdo satisfactorio."

### ...s Estados dominados por ...s rusos condenan la reforma monetaria occidental

...s Parlamentos de los cinco ...ses de la zona soviética han ...ado hoy sendas resoluciones ...a que se critica la reforma ...taria occidental, que constituye ...ro duro golpe contra las ...ranzas, negociaciones de unificación. — (Efe).

### La reforma monetaria

...ncuentra, 21. — Los observadores ...ntales no comparten la ...ncia expresada por el comandante ...ruso, Mariín, de que los occidentales han de llevar el nuevo ...ntal marco a sus sectores ...ntras en el momento en que ...ruso ...ntroduzcan una moneda ...ntegra en su zona. — (Efe).

## ¡BONITO SALTO, SEÑORITA!

He aquí a la señorita Kreste, en un bonito salto durante el concurso hípico celebrado en el campo de deportes del Apóstol Santiago, en el que ganó la copa del ministro de Justicia (Foto Vidal)

# Crecen las huelgas en Inglaterra

## Sin esperanzas de solución en Clermont Ferrand

Londres, 21.—Millares de obreros de los trigoríficos y estivadores se suman a la huelga de los obreros portuarios, agravan el abastecimiento de esta capital.

Se han producido las primeras deflecciones entre los huelguistas, al recibir los obreros de los almacenes trigoríficos del puerto de la Torre hasta hoy frustrado la orden de reincorporarse al trabajo.

...ientos obreros de astilleros del Clyde, en Escocia, se han declarado en huelga por la sumisión de trabajadores ...no sindicados. (Efe).

### Sin esperanzas de solución en Clermont Ferrand

Clermont Ferrand, 21. — Sigue sin perspectivas de solución la huelga de las fábricas Michelin, que hoy ha entrado en su octavo día.

La Federación de Sindicatos ha comunicado a los obreros que ha rechazado una fórmula presentada por la Empresa de sustituir el aumento de salario pedido por la concesión de un subsidio a las Cooperativas de las Fábricas. (Efe).

### En Bélgica se reintegrarán al trabajo

Bruselas, 21. — Los dirigentes sindicales que la huelga de la industria metalúrgica quedará ...hoy el día de hoy. A pesar, los obreros obtendrán satisfacción a sus demandas. (Efe).

### Discrepancias en el seno del Gobierno

París, 21.—El Gobierno francés se ha reunido esta noche en un intento de reconciliar los puntos de vista de los dos ministros sobre política económica y financiera. Estos dos ministros son el de Hacienda, René Mayer (radical), y el de Trabajo, Daniel Mayer (socialista).

El ministro de Hacienda se opone a una elevación de salarios y la concesión de subsidios para los productos esenciales, mientras que el Trabajo quiere la concesión de subsidios a la industria del carbón y una elevación inferior de salarios. (Efe).

### Fuerte ofensiva contra los rebeldes de Markos

Atenas 21.—El Ejército ha iniciado un fuerte ataque en dirección Norte contra Kortes. Seis divisiones toman parte en la ofensiva contra las bases rojas en la vertiente de Grammos, en la Macedonia Occidental. El fin de esta ofensiva es un ataque por la espalda a los movimientos de los rebeldes. Tres divisiones realizan el ataque, mientras las otras tres se mantienen en los flancos, dispuestas a completar el aniquilamiento de las fuerzas rebeldes que traten de huir. (Efe.)

# DIMITE EL COMISARIO NEUTRAL PARA JERUSALEN

## TECNICOS ARABES Y JUDIOS LLEGAN A RODAS PARA ASESORAR AL CONDE BERNADOTTE

Lake Success, 21. — Harold Evans, recientemente nombrado comisario municipal neutral para Jerusalén, ha dimitido esta noche, y emprenderá inmediatamente el regreso a NE. Ut.

Ha dimitido un mecánico al servicio general de la ONU, en el que cita que nada práctico se consiguió al tomar posición de su cargo en los momentos actuales, y se muestra partidario de que el mediador, conde de Bernadotte tenga plena libertad para resolver el problema. (Efe.)

### Asesores expertos

Rodas, 21.—Han llegado hoy a Rodas, cuartel general del mediador de la ONU para Palestina, conde Folke Bernadotte, cuatro expertos árabes, y para mañana se espera a otros tantos judíos. Los expertos no están familiares para asegurar con el mediador en el terreno político, sino sólo para asesorarle en materias técnicas. (Efe.)

### Para custodiar un campo de concentración

Nairobi (Kenia), 21.—Han llegado a esta capital nuevas tropas británicas para custodiar un campo de concentración de jefes patriotas establecido en dicha, y en el que los 250 huéspedes —terroristas y delincuentes políticos— acusan al Gobierno británico de faltar a su promesa de repatriarlos el 15 de junio. La promesa fué anulada el día 7, ante la consideración de que el regreso de los jefes pudiera perjudicar negociaciones de tregua. (Efe.)

### El rey Abdullah, en Egipto

El Cairo, 21.—El rey Abdullah llegará a esta capital mañana martes, con el fin de entrevistarse con el rey Farúk de Egipto. Permanecerá dos días. Después se entrevistará con Ben Gurión. El regente de Irak fué anunciado la dimisión del Gabinete Jerusalén por Siyi Mohamed al Sadr en enero pasado. (Efe.)

# HOMENAJE A D. JOSE GERVAIS

El domingo tuvieron lugar, en el Antiguo, los actos deportivos de homenaje a don José Gervais, que resultaron muy brillantes. Las fotos representan a los veteranos corredores que intervinieron en dicha prueba, y a Julián Martínez, ganador de la carrera de principiantes. (Fts. Marín.)

# Se reúne la Convención del Partido republicano yanqui

## Para designar candidato a la Presidencia

### El presidente Greer pronunció un fuerte discurso anticomunista

Filadelfia, 21.—El Partido Republicano de los Estados Unidos ha inaugurado la 84.ª Convención Nacional.

Dewey, Taft y Stassen son los dirigentes republicanos que tienen más probabilidades de triunfar en la primera votación para designar el candidato a la Presidencia.

Se cree que la elección de los principales candidatos sigue siendo la misma que en el mes pasado. Se espera que Dewey obtenga la victoria en la primera votación con 320 votos, seguido de Taft, con 445, y de Stassen, con unos 150 como máximo. El presidente temporal de esta 84.ª Convención, Greer, pronunció un discurso. Dijo que un presidente republicano dotaría al Departamento de Estado de personal capaz de hacer respetar la diplomacia norteamericana en cualquier parte del Mundo.

La base de la política exterior de los Estados Unidos ha de ser la contención de la propagación de la esclavitud en el Mundo mediante el empleo de la inteligencia y la diplomacia. Nos hacemos para vencer la guerra y seguiremos hacia los senderos que conducen a la paz. Hacemos que esta Convención sea el nacimiento de ella.

### Discurso anticomunista de Greer

Expuso la base del programa electoral del Partido Republicano y acusó a las dictaduras de haber logrado la victoria de la segunda guerra mundial por el espionaje ...ntos de Rusia en Checoslovaquia, Yalta y Potsdam. Acusó a presidente Truman por su política con respecto a Palestina, calificando de ...ras trágicas que ha culminado en la guerra y el derramamiento de sangre.

Se refirió a la cuestión obrera, diciendo que la forma de conducirse los demócratas con el proyecto de la ley Taft-Hartley, demuestra que los republicanos se proponen elevar las medidas intelectuales que ellos para resolver el fallo demócrata, como la ley Taft-Hartley, mientras los demócratas que se refugian sólo en ...

Con respecto al comunismo, Greer afirmó que ...ha logrado en el país, gracias a los republicanos restituyeron tal conducta, separando de sus ...ntos del Gobierno a todos los rojos y ...ligas, y dijo a los ...ngresos ...ntes, sin apartarse de la estructura de las libertades constitucionales, los nombres de los individuos y organizaciones ...ntes del comunismo.

### ¿Taft y Stassen de acuerdo contra Dewey?

No ha tenido confirmación un rumor según el cual Taft y Stassen estarían de acuerdo para oponerse a Dewey. Por otra parte, al parecer, Taft opina que la lucha será principalmente entre Dewey y él. Pero se dice que Stassen ...ntaría en que en la última votación será él el favorecido.

A

El Subcomité especial de la Convención ha redactado y presentado el Pleno una declaración de 21.400 palabras sobre el programa político del partido, en el que se incluye la política exterior conforme a las ideas expuestas por el senador Vandenberg.

Los dirigentes del partido declaran que esperan que el Pleno ...ruebe la declaración sin modificaciones de importancia, aunque algunos grupos sostienen de ciertos puntos.

Parece que los diputados Dickson y Nixon intentarán que la Convención ...ruebe su proyecto de ley para que el Partido Comunista se inscriba en el Departamento de Justicia, dado que es ...ta de una organización subversiva. (Efe).

# S. S. EL PAPA PRESIDE UN CONSISTORIO SECRETO

## Nombramienta de patriarcas y voto para la canonización de dos beatas

Ciudad del Vaticano, 21. — Su Santidad el Papa Pío XII presidió esta mañana, en el Palacio del Vaticano, un importante Consistorio secreto, con asistencia de cardenales ...ntes. Se votó la canonización de dos Beatas y se hicieron y confirmaron varios nombramientos de patriarcas. Al mismo tiempo se realizó la postulación de ...

El cardenal Federico Tedeschini presentó al Santo padre la birreta de ...rpo rojo, símbolo de Cardenalato del Sacro Colegio Cardenalicio, que está vacante. Su Santidad entregó la bolsa al cardenal Francisco Marmaggi, como ...ntegra de su nombramiento para ese cargo.

Seguidamente el Santo Padre pronunció una alocución. Terminada la cual procedió a la confirmación de monseñor Máximo Saldo como patriarca de Antioquía de los maronitas; monseñor Giuseppe Ghanim, como patriarca de Babilonia de los caldeos, y monseñor Marcos Khouzem, como patriarca de Alejandría de los coptos.

Después, el Santo Padre anunció los siguientes nombramientos:

Monseñor Vladimiro Ladyka, obispo de los rutenos, establecidos en el Canadá (antiguo cardenal Giuseppe Pizzardo, obispo de Albano; cardenal Alois Maselja, obispo de Palestina; monseñor Rufino Santos, rector del Seminario Mayor Romano, arzobispo titular de Lepanto y residencial de Pompeya.

Finalmente el prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos leyó la Memoria sobre la vida y milagros de las Beatas Juana de Lestonnac y Vicenta Gerges, y el Santo Padre pidió a todos los reunidos que expresaran su opinión, lo que indicaron los cardenales por turno riguroso.

Terminada esta ceremonia, se abrieron las puertas de la sala y entraron los obispos, arzobispos y ...ntes que representaban a prelados que fueron nombrados en el último año y que no han podido acudir a Roma por causas diversas.

Terminada la ceremonia de la postulación de los países sagrados, Su Santidad el Papa se retiró a sus habitaciones. — (Efe).

### Audiencia Papal

Roma, 21.—Su Santidad Pío XII recibió a los cuatrocientos miembros de la Asociación de Romanos, dirigiéndoles la palabra para ...ntes que continúan siendo los defensores de la tradición en la vida política y social.

La Asociación ha patrocinado la ...ción de una placa que será descubierta el próximo domingo en la basílica de San Lorenzo, en memoria de la ayuda que el pueblo romano recibió del Santo Padre durante la guerra. (Efe).

## SEMANA DEL EVANGELIO

Los detalles de los actos del domingo con motivo de la semana del Evangelio. El obispo de la diócesis, con las autoridades, en la presidencia del acto inaugural. Visita a la Exposición Misional, instalada en los locales de la Caja de Ahorros (Fotos Marín.)

# El gobernador de Alaska da la voz de alarma

## Su territorio se encuentra a merced de la U. R. S. S.

San Francisco, 21.—El gobernador de Alaska ha declarado que dicha zona que es el territorio norteamericano más próximo a la Unión Soviética, se encuentra en estos momentos absolutamente indefensa. Así ...ta Alaska podría ser arrebatada a los Estados Unidos con sólo una decisión de paranoidistas, e insistió en que la responsabilidad de esta situación recae sobre el Congreso, que no haber aprobado las medidas ...das por el Ejército y la Flota para la defensa de aquel territorio, ...

**LA VOZ DE ESPAÑA**

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Trimestral ..... 30 ptas.
Semestral ..... 60 »
Anual ..... 120 »
(Pago adelantado)

6ª EDICION

L

# NUESTRA CIUDAD

## El domingo comenzó la "Semana del Evangelio"

El domingo, a mediodía, comenzó en nuestra ciudad la Semana del Evangelio, inaugurándose la Exposición Bíblica instalada en los locales de la Caja de Ahorros Provincial.

El acto fué presidido por el obispo de la diócesis, doctor Bellester Nieto (a cuya iniciativa se deben las Semanas del Evangelio celebradas en Vitoria y Bilbao y la actual de San Sebastián), el gobernador civil interino, el presidente de la Diputación, el alcalde de la ciudad y clases autoridades.

El presidente de la Diputación pronunció unas palabras destacando la importancia y significación de la reunión.

El obispo de la diócesis pronunció un elocuente discurso, en el que dijo que su iniciativa de celebrar las Semanas del Evangelio no nació de sus alegrías si no de un estudio de las Sagradas Escrituras, sino de la honda pena que sentía de que muchísimas personas, aun siendo católicas, apenas conocen la vida de Jesucristo. Para amar a Cristo es preciso conocerlo —dijo—, y para conocerlo, lo mejor es leer el Evangelio.

Seguidamente las autoridades recorrieron la interesante Exposición, que seguramente será muy visitada durante toda la semana.

CONFERENCIAS DE AYER

Ayer tarde tuvo lugar en la parroquia de San Vicente la primera lección, a cargo de don Andrés Herrero, que disertó sobre el tema «Unidad de la Biblia para sacerdotes y fieles y disposiciones en que debe ser leída».

A continuación disertó don Julián Cantera sobre «Lenguajes del Evangelio, parábolas y apólogos».

CONFERENCIAS PARA HOY

A las siete y media de la tarde, en la parroquia de San Vicente, tercera sección sobre «La cultura eclesiástica en las ediciones de la Biblia», por don Andrés Herrero, y cuarta sección sobre «Lenguaje del Evangelio, por el señor obispo de Vitoria.

QUINTA PREGUNTA DEL CONCURSO

¿Qué escena, importantísima para el futuro de la Iglesia, tuvo lugar en Cesarea de Filipo?

¿Qué es un Apóstol de San Pablo, que que hace más que Apóstol, la gran apología de la caridad?

¿Cuál fué el grito del pueblo israelita?

Haga usted una splicela de la Vida de Cristo, teniendo del profeta Isaías.

¿Cuál fué en Europa la primera conversión que realizó San Pablo?

¿Sabe usted por qué y en qué Epístola se dice que «El Espíritu han de llevar vida en la Iglesia?

El plazo de entrega de respuestas a esta quinta Pregunta concluye a las nueve de la noche de miércoles, en los buzones que costumbre.

### Regreso del alcalde

El domingo por la mañana regresó de Madrid, después de asistir a la reunión del Consejo de Administración del Banco Español de Crédito Local, el alcalde, señor Aspiroiuela.

El alcalde, aprovechando su estancia en la capital de España, realizó diversas gestiones en interés para la ciudad y el Ayuntamiento en distintos Departamentos ministeriales.

### Bendición de Su Santidad Pío XII para don Trino Egulegor

Con motivo del onomastico de su párroco, el Venerable Capítulo de la Iglesia Catedral con Trino Egulegor ha recibido una bendición especial del Vicario de Roma, redactada en los siguientes términos: «Conste del Vicario de Roma Pontífice Pío XII, en la Catedral de San Sebastián, que en la Iglesia de Vida Trino Egulegor Echeverría, complaciéndose otorga de paternalmente bendición apostólica, pueblo feligreses, parientes —Mentaí, sustituidas— Vicario su familia «a más cordial enhorabuena por la distinción con que los ha honrado el Padre Santo.

### Actos conmemorativos de la fundación del Sanatorio de Santa Agueda

En el Sanatorio Psiquiátrico Provincial de Santa Agueda se celebraron ayer los actos conmemorativos de la fundación del citado Centro benéfico, organizados por las religiosas de la Orden de Hermanas Hospitalarias, del Corazón de Jesús, que dirigen los servicios de dicho Sanatorio.

A las siete de la mañana, en la capilla del Sanatorio, se celebró una misa de comunión, a la que asistieron muchos enfermos, en el que ofició el obispo auxiliar de Zaragoza, doctor Beltrán.

Asistieron a la misa el secretario general del Gobierno Civil, en funciones de gobernador civil interino, don Alejandro Cabezas Dabán; el presidente de la Diputación de Guipúzcoa, señor Dorronsoro, representantes de las Diputaciones de Vizcaya, Navarra y Alava, el alcalde de Mondragón y demás autoridades civiles y militares y jerarquías de Mondragón.

Después de la misa se cantó un solemne Tedeum en acción de gracias, dirigido la liturgia el propio obispo.

En el patio del Sanatorio se procedió a descubrir el busto de bronce del S. P. Benito Menni, fundador de la Orden de las Hermanas del Hospital del Sagrado Corazón de Jesús y restaurador de la de los Hermanos Hospitalarios de San Juan de Dios en España, Portugal y Méjico, que fué bendecido por el obispo auxiliar de Zaragoza.

A primera hora de la tarde, en el salón de actos del Establecimiento, tuvo lugar el almuerzo en honor de las autoridades y invitados a los actos.

### Notas y avisos

ADMINISTRACION PRINCIPAL DE CORREOS DE SAN SEBASTIAN. — Para cubrir con carácter interino, esta plaza de auxiliares de correos en esta Administración de San Sebastián, tendrá lugar en dicha Administración, el día 12 del próximo mes de julio concurso-examen entre aspirantes de 18 a 30 años cumplidos en el día de diciembre del año actual. A este fin, se admitirán instancias dirigidas al ilustrísimo señor director general de Correos con la documentación correspondiente, hasta el 5 del mismo mes de la Secretaría de Correos, donde se facilitarán los demás detalles complementarios que figuran en el anuncio de oposiciones fijado en el tablero de anuncios de esta Administración.

EN HONOR DE LAS RELIGIOSAS DE «VILLA CRISTETA». — El álbum que el C. D. Alegrería ha confeccionado en honor de las beneméritas religiosas de «Villa Cristeta» está a disposición de ex alumnas y ex alumnas para estampar su firma en aquel día la tarde o nueve de la noche, en el local de este Club (bajos de Arzac).

ECONOMATO MILITAR. — Se ruega a los beneficiarios de este Economato «que hayan de ser inscritos, pasen por las oficinas para proveerse al cambio de cartillas los días 25, 26, 28 y 30 del actual.

Horas de oficina, de nueve a una y de cuatro a seis y media.

PUESTOS DE PLATANOS.—I. Pérez, Duque de Mandas, 9; J. Lecuona, Buenos de Loyola; 16, Berrogui, Moraza, 12.

FARMACIAS DE TURNO.—Guerra, 4; San Marcial 17; Peña y Goñi, 91; General Mola, 47; Mayla, 12.

MAREAS PARA HOY. — Pleamar, 4,56 y 16,35. Bajamar, 11,08 y 23,35.

CUPON PRO CIEGOS. — En el sorteo verificado ayer, lunes, resultó premiado el número 655.

# CARTELERA

**TEATRO**

PRINCIPE. — 7: «La del manojo de rosas». 10,45: «Diosantes y enhenadas» y «La Dolorosa».

**CINES**

MIRAMAR.—5,30 a 1: «El cuervo».

VICTORIA EUGENIA. — 5,15, 7,30 y 10,45: «Espíritu de conquista».

KURSAAL. — 5,15, 7,30 y 10,30: «El ángel gris».

PRINCIPAL.—1 a 6, 7,15 y 10,30: «El día de la vida».

NOVEDADES. — 4,30, 7,15 y 10,30: «La mujer ilegal».

PEQUEÑO CASINO. — 5 a 1: «La rodeada de Tula» y «Zaza».

BELLAS ARTES. — 5 a 1: «El diablo va al colegio» y «Te corto a mi novia».

TRUEBA.—5,30 a 1: «Gran Casino».

TOLEDO. — En el cine: «Lola y una pregunta».

**IRUN**

CINE ESPAÑA. — Funciones 7,30 y 10,30.

**PELOTA**

FRONTON URUMEA.—5,45: partidos a pelota.

# INFORMACION REGIONAL

**BILBAO**

Remolcado comenzó el domingo el XI Aniversario de su Liberación, con asistencia de las autoridades locales, presididas por el teniente coronel de milicias. En la parroquia de San José se celebró una misa mayor y en el Ayuntamiento se izaron las banderas de las clases directivas y se proyectó. El Ayuntamiento obsequió a los niños asilados y a los pobres de la localidad.

—La Vista Aérea se celebró la primera quincena de nuestra Deportiva Nacional de Aviación, que se verá en Madrid.

—En San Ramón se inició el partido de promoción a Primera Categoría, entre Basauri y el Arenas, ganando el primero por 2-1, que le da opción a Primera Categoría.

—El domingo se disputó la prueba ciclista del Gran Premio Navarra de velocidad, llamada «Travesía de los Pirineos», con un recorrido de 240,5 metros. Venció el ganador de Alava y en la clasificación por equipos venció «Alava».

—En los Cadetes se corrió una prueba ciclista, resultando el ganadero Mendiola.

—El domingo se celebró el Campeonato nacional de Tiro, con la participación de varios ases del tiro de Cataluña, Madrid, Santander, Valladolid, Zaragoza y Vizcaya. Se disputaron la Diputación, Versión al sistema Olimpia, segundo de Santoy.

—El periódico del Tiro Nacional, el Diario Oficial del Ejército por 1-2, y el Arenas empató a 2 con el Beasaín. En el encuentro de Vizcaya, a 2 con el Real de Durango venció al Patronato de Seis 1-0.

—En la Delegación del Trabajo se verificó la entrega de varios diplomas a asalariados del trabajo, que han sido concedidos por el ministro señor Girón, independientemente de medallas de oro que la ley concede a los beneficiarios. En total se distribuyeron 18.000 pesetas.

—Mañana, martes, llegará el trasatlántico «Magallanes». En la Corulla, Gijón y Santander, desembarcarán 400 pasajeros, y en Santander 100 más. Se trata de turistas de estas zonas y varios automóviles de turismo y camiones.

—De Estados Unidos llegó el «Monte Iskoria» con carga general, especialmente maquinaria, procedente de Baltimore. El barco llegará, procedente de Southampton el transatlántico «Argentina» «Estrella». Embarcaran 114 pasajeros.

—El día 26 es esperado en el puerto procedente de Norteamérica, el «Santa Isabel».

—Han entrado en el puerto el buque «Alamón», procedente de Malga, el carguemento de pollos para ser embarcado el mencionado, y el buque «Chartres», que trae carga general.

**PAMPLONA**

Ayer por la mañana y procedente de Jaca, con destino a Pamplona, Carcela, que viene para asistir a la boda de la terrateniente de los universitarios S. E. Tres Obispados que se celebrará en Roncesvalles esta tarde, y de Santiago.

Por el Tribunal de la provincia fué hecho que el gobernador civil de Navarra, don Jungera. El relevante Cánovas se ocupará a elevar Gobernador Civil interino, don Jesús Jesús, acompañado de el gobernador civil continuó viaje a San Sebastián. A su llegada no presidió el gobernador civil interino, don Jesús Jesús. Se hospedó en la misma Diputación. Hoy, después de los actos que se dirá tiene lugar en el edificio Excmo. Ayuntamiento Pamplona, de carácter privado y particular.

—La Delegación Provincial de Sindicatos ha dictado una circular en los productores de la provincia sobre cuotas con cargo al sindicato de la Hermandad del Trabajo, las cuotas de todo tipo, premios de 3.000 pesetas en oro.

—Hoy se celebra el certamen que tiene lugar entre los niños y niñas de los grados tercero y superior de los respectivos establecimientos del término primero.

—El alcalde complimentó ayer a la gobernador militar de la Plaza, señor Carlos Ruiz.

—Ha llegado de Tudela el señor Ignacio Maida, que se encuentra de convalecencia de una operación quirúrgica. Ha manifestado que no se encuentra en condiciones de tomar, por el momento, cargo que le podría ofrecer Tudela. Se respetarán hasta agosto 4 de julio en Cuota.

—Con la obra «Doña Francisca» ofrecida ayer la Compañía de Sainete de Moisés Redondo, que la ha hecho una brillante campaña teatral, se ha puesto de manifiesto que se recibió la gira de 18 meses de éxito. El Sol Zúñiga, Redondo gestiona en Madrid los contratos en la Fuente de Lugarín. La pobre niña sabía cómo perder por el campo y desvelándola hasta el mundo. Fué recibiendo el director.

—Presta al Colegio de las Escuelas Maristas, un ascensor de interior (gilé) al 15 de mayo, que ha sido transferido con bajeras y cuartos generalizados, sendo asistido en Casa de Gobierno.

—La Banda de música que dirige maestro Cervantes, se trasladará el mango a Tudela para dar varios conciertos con acuerdo de las fiestas de Jesús.

—La Diputación ha pedido circular a los alcaldes de la provincia, varias normas para la aprobación, pesarse de necesidades de algunos conductos, con cambios.

**VITORIA**

Con motivo de la hasta mañana, nuestra ciudad ha filiatemos por la Diputación Provincial, el número civil de la provincia, del Marcos Ballester. Clarinetista con Alberto Ballester, Clarinetista de Alberto recibe a Francia Carrillo, mismo del cuerpo de la Unidad. Gran grado militar de la Diputación Sanitaria de Logroño, actúa el sábado en el Teatro Principal, con nuevas.

Para hoy se anuncia en Urgel una importante reunión de asociaciones antiguas para tratar de problemas derivados con el problema de otros llamados de Riga.

—Mañana los jóvenes asociados a tempo a la peregrinación de la Virgen de María a Estibaliz, celebrarán el día en vista avanzada.

—La Hermandad de San Luis Gonzaga de la Santa Iglesia Catedral con una misa en la capilla de la Concepción, conmemorativa de la de Vitoria.

—El domingo se celebró la Cruz de Ramos del Ayuntamiento, (Día de los impresores sobre el progreso textil de la Ratita.

**GUERNICA**

El domingo pasó bajo la bebida de nuevo ignorar la herida de Bilbao, ultra económicas. Martín Balenciaga Asistieron las autoridades y la población fué impresionada por el concierto señor obispo de la Diócesis.

—Terminaron el domingo los actos de la Congregación Mariana en honor a Ignacio. Acabó una misa por la tarde en la que asistió el señor obispo, y hizo dió una conferencia en el Teatro el R. P. Teodoro Toni.

—Se pasaron ayer por Guernica las Legrañas, versión de Guernica por Guernica.

—Han dado comienzo los trabajos de la construcción de la Inspección de las Casillas.

**BURGOS**

El Ayuntamiento de Burgos ha dado las gestiones cerca de los organismos para habilitación de el Seminario Menor.

—Ha sido concedido la construcción de grupo escolar en la calle de Burgos, respondió asistido a la de Burgos.

—La Dirección del Orfeón Burgalés invitado a gobernador civil a la Sociedad de Amigos del Orfeón Burgalés, Excmo. Sr. D. Pedro Gómez Ortiz.

—Ayer pasó por Burgos el «Tren de la nueva línea internacional de Sierrecezo, viaje que se realizó recientemente.

—El domingo salió para Madrid el Ayuntamiento arzobispo de la Diócesis.

—Por la CNS y para los servicios a Obra Sindical 15 de Julio, la adquisición de cámara San Antonio.

# VIDA SOCIAL

En la iglesia de San Ignacio se celebró ayer, a las doce, el matrimonio entre la distinguida señorita María Teresa Pérez Bermejo con el distinguido abogado, economista don Cándido Pérez García. El señor cura párroco, don Augusto Olagaza bendijo la unión y cuando a los contrayentes con el ritual de Ritos Eclesiásticos. Los dos José Pérez y Agustín Pérez se la dispensaba, y doña María García Solís, madre del novio, y armando el acta, como testigos por parte de la novia, los señores don Prudencio Pérez y don Emilio y don Manuel Pérez, y por parte de el, los José Luis Pérez, don Gerardo Brin, don Fernando Vivar y don José Luis Lobatón. Terminado el acto religioso, los novios e invitados se trasladaron a un restaurante del Monte Igueldo, donde se sirvió un espléndido almuerzo, seguido de artículos de ajuar. A media tarde, los novios salieron de viaje, con dirección a Barcelona, Palma de Mallorca y otras capitales.

—En la iglesia parroquial del Buen Pastor celebráronse ayer tarde matrimonial enlace la simpática joven Pilar Bermejo Arcelus, hija de don Luis Bermejo Arcelus, tras sonadas se después de la ceremonia, íntimamente con los invitados, el Reverendísimo Obispo, de Matalebre.

Los nuevos esposos salieron de viaje de novios a recorrer diversas capitales españolas.

Nuestra enhorabuena.

—Ayer, a la una del mediodía, tuvo lugar en la iglesia parroquial de San Ignacio el enlace matrimonial de la joven señorita María de las Mercedes Gerasechea y Martínez de Mendojana con el doctor don Ignacio Marín Lobo Arcaste, bendijo la unión don Fabián Lorid, primo del novio. La novia entró en el templo cogiendo el brazo de su padre y padrino, don Benito Gerasechea Figueroa, el novio ofrecía el suyo a su madre y madrina, doña Abedna Arcaste de Lobo. Firmaron como testigos por parte de la desposada, sus hermanos don Félix y don Benito y don Julián Dorrasoterna y los contraes don Rafael Campo y don Antonio Díaz Dancheuna, y por parte del contrayente, sus hermanos don Gerardo y don Luis María, don Fernando y don Claudio, su tío el doctor don Antonio Arcaste y don Alejandro Urbina. La feliz pareja salió a recorrer diversas capitales españolas.

—Ayer, lunes, en la parroquia del Buen Pastor, tuvo lugar el enlace matrimonial del joven económico Manuel Pallerín Galeas con la señorita María Gloria Herbeg Barrendia, siendo los contrayentes para distintas capitales de España.

—Por los señores de Alcalde Pablo Rafael, y para su hijo el joven abogado don Rafael Alegón Fuero, ha sido pedida a los señores de Amar (don Ignacio) la mano de su hija la señorita Beatriz Amar Gravalos.

—De la Ley una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio, la señora de don Manuel Pérez Ibarra Gonzalez Díaz Arandondo, y nieta de don José Díaz de Pedro y don José Díaz Abreda.

—Han salido para Orense la señora viuda de Grande (Carmen Lasagaeta) y su hija Cristina.

—Llegado ayer a Madrid la duquesa viuda de Arévalo del Rey.

—Del mismo partió regreso don Francisco Valle de Lersundi.

—Procedente de Madrid se ha trasladado a Zarauz los condes de Castellana, con sus hijos.

—A Marianiu, la señorita Alicia Terán Pérez de Ibeda.

—La viuda de Grande la señora viuda de Pedro Anaja Vega de Seoane.

—Después de breve estancia entre nosotros, salió para Bilbao la señorita Teresita d'Aurelles de Palmaflora.

—Para pasar el verano en San Sebastián llegaron, procedentes de Madrid, los señores de Lanza («Ala Maria Cecilia»).

—Ha sido pedida a Leonhardt Eugenia la señorita María Luisa Yarrita.

—Procedentes de Pamplona, pasaron unas horas en Guetaria, oriundas los condes de Sangüesa, Bronsad y don José Manuel Moso. La fusión impartida al neófito los nombres de José Javier.

—B. Sendín, Dentista, Peñafiel, 1. Teléfono 23.278.

—«La Sonrisa Guipuzcoana», Sureña, damasel, chicos, moda.

**FRONTON URUMEA**

Partidos para hoy, martes, a las cuatro menos cuarto de la tarde:

Primero. — Arcaya II y Arcaya contra Carondelet II y Bengoechea II.

Segundo. — Arcaya y Zarate contra Larramendi y Arrúnarena.

Tercero. — Olaizola y Zumeta contra Zumeta y Echeverría III.

# MONTE IGUELDO

Hoy, Martes de Moda, gran festival de baile a cargo de la famosísima ORQUESTA RADIO.

En el Cine: «ALAS Y UNA PIE GARLA», por Don Arsenio a Dago Andrade.

GRAN GRAMAFONIA CON ARMONICA DE SEMICONDUCTORES.

**¡¡DEPORTISTAS!!**

¡¡DOS HORAS DE SOBRESALTOS Y EMOCIONES, CON LOS MAS SENSACIONALES COMBATES DE BOXEO DEL PUGILISMO MUNDIAL!!

**Los reyes del ring**

Dempsey, Tunney, Jess Willard, Carpentier, Harry Wills, Paulino Uzcudun, Sharkey, Pepe, Schmeling, Baer, Tony Galento, Godoy, Joe Louis, etcétera. ¡Todos los ases del boxeo mundial, en una película de largo metraje, con sus combates más famosos!

Mañana, ÚNICO DIA, 4 a 1, en BELLAS ARTES.

Y el jueves, ÚNICO DIA, 4 a 1, en el TRUEBA.

(Tolerada menores.)

PRECIOS POPULARES.

¡Todo un Boxeador! ¡Todos los deportistas deben ver este reportaje sensacional!

**Victoria Eugenia**

5,15, 7,30 y 10,45:

GRAN EXITO

20 TH CENTURY FOX

**Espíritu de conquista**

ROBERT YOUNG, RANDOLPH SCOTT, DEAN JAGGER y VIRGINIA WILMORE.

(TOLERADA.)

**Salón Novedades**

4,30, 7,15 y 10,30:

ULTIMOS DIAS, EN PLENO EXITO, DE

«LA MUJER TIGRE».

(Tolerada.)

Proyectándose las dos jornadas completas.

PROXIMAMENTE:

Un espectáculo sensacional:

«LAS CAMPANAS DE SANTA MARIA».

**El cuervo**

El emocionante «film» que ha gustado extraordinariamente a todos. Hoy, a PRECIOS POPULARES.

5,30 a 1 (sesión continua), único día, en el

**Salón Miramar**

Butaca, 6,75 Anfiteatro 3,40

para que todos puedan verla.

**Circo España**

(EN AMARA)

Hoy, 7,30 y 10,30

¡EXITO ENORME!

De toda la Compañía y de los populares payasos

**HNOS. DIAZ**

En nuevas creaciones cómicas

Jueves, 8, Juan: 4,30, 7,30, 10,30

Se admiten encargos de localidades en el bar El Nido, tlf. 14.560

**KURSAAL**

Sesiones 5,15, 7,30 y 10,30 noche.

ESTRENO de una producción 20 TH CENTURY FOX,

**El ángel gris**

Dirigida por Ignacio F. Iquino.

Adriano Rimoldi, Mary Martín y Rafael Calvo.

HOY HOY

**MARCOS REDONDO**

EL DIVO DE LOS DIVOS, el inimitable tenorino, se presenta hoy con su formidable Compañía Lírica, en la que figuran GLORIA ALCARAZ y VICENTE SIMON y las magníficas cantoras doñas CARMEN CAJALLERO y CARMEN RUIZ, en el

**Teatro Príncipe**

Presentación, a las SIETE de la tarde, con una de las creaciones preferidas, inagotables, de MARCOS REDONDO, con Gloria Alcaraz.

**La del manojo de rosas**

La popular zarzuela del maestro Sorozábal, interpretada inmejorablemente.

Noche, 10,45, GRAN PROGRAMA:

Primero:

**GIGANTES Y CABEZUDOS**

para presentación de CARMEN CABALLERO.

Segundo:

**LA DOLOROSA**

con su creador, el magnífico tenor VICENTE SIMON, con Carmen Caballero.

MAÑANA:

Por la tarde, GIGANTES Y CABEZUDOS y «LA DOLOROSA».

Por la noche, «LA DEL MANOJO DE ROSAS», por Marcos Redondo.

Localidades en taquilla.

DIEZ UNICOS DIAS DE ACTUACION.

**Salón Miramar**

Mañana: UN ESTRENO DE EMOCIONES DESCONCIDAS: ¡UN TRIUNFO ROTUNDO, DEL CINE EUROPEO Y UNA SABIA LECCION PARA EL CINE MUNDIAL!

**TORTURA**

Una joven sin voluntad, dulce y apasionada, atormentada por un profesor sin escrúpulos.

CREACION APASIONANTE, QUE LE MANTENDRA EN CONSTANTE TENSION HASTA EL FINAL.

Localidades a la venta.

**JAVIER LASARTE**

MEDICO PUERICULTOR

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Prim. 26, segundo, T. 1021, S. S.

# BUENOS AIRES

## El mundo padece la "enfermedad del dólar"

Buenos Aires, 21 (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA). — Nos encontramos ante una epidemia mundial que se llama la enfermedad del dólar. Y aunque la Argentina [illegible] riquísima, y tiene toneladas de oro en los sótanos del Banco Central y centenares de miles de millones de campos sembrados con trigo, y plantaciones enormes de caña de azúcar, y viñedos inmensos, y petróleo; en fin, con una riqueza ingente de riquezas, resulta que la Argentina, al igual que todos los países del Mundo, menos los Estados Unidos, padece de un [illegible] relativo la enfermedad del dólar. Y no estoy muy seguro de que los mismos Estados Unidos no padezcan y no dé el caso del dólar contagiando por los pacientes, porque con esta infernal mánia que que han inventado los financieros se está llegando a tal [illegible] que todo es posible. Y la enfermedad del dólar consiste, ¿qué cosa tan sencilla y tan [illegible]? — en que todos los efectos que quieren comprar en el extranjero hay que pagarlos con dólares. Los efectos que hay que comprar son tantos, se gastan en seguida los dólares de que cada nación dispone... y hay empieza la enfermedad.

Claro bien la Argentina, aunque es una gran compradora, es también una vendedora de primer orden y por la Unión Soviética tener [illegible]. Sin embargo, padece esta enfermedad tan de la época como especialistas, los comerciantes argentinos que tienen hechos sus pedidos de telas, ropas, automóviles, impermeables, o lo que sea, [illegible] que acudir al Banco Central a entregar sus pesos para que, [illegible] del día, el Banco Central les de su cambio en dólares [illegible] pagar ellos los pedidos. El [illegible] los da. Pero cada vez más [illegible]. Primero antes, que guardar [illegible]. Luego se fueron pagando [illegible]. Y finalmente, aun dentro [illegible], tarda en llegar el [illegible] por la tanto la posibilidad de [illegible] la mercancía.

[illegible] un comercio [illegible] de Buenos Aires a comprar [illegible] cosa, y la mejor objeción, [illegible] el dependiente, de un modo [illegible]: "Pues si, no se lo lleva usted ahora, [illegible] se acabe no habrá más, [illegible] tenemos pedidos pendientes [illegible] desde hace un año, [illegible] ya, categóricamente, os dicen [illegible]: "Ya no llegará más de esta género".

De este modo se ha creado un [illegible] verdadero [illegible] que impresiona [illegible] al público femenino; [illegible] a uno, que conoce un poco [illegible] pícaro planeta y ve que en [illegible] comercios de la ciudad hay mi[illegible] de cambios y trajes y en las [illegible] no cabe los bolsos y [illegible] que todos los días llegan [illegible] quince o veinte buques [illegible] tardos y más tardos, [illegible] sin adentros: "No me [illegible]".

[illegible] modos, la enfermedad [illegible] existe y la está padeciendo [illegible] comercio, pero una cosa es [illegible] y otra que nos encontramos [illegible] crisis, como quieren darnos [illegible]. No. Para la Argentina [illegible] ser lo que un arañazo pa[illegible] formidable futbolista.

El presidente del Consejo de [illegible], don Miguel Miranda, la [illegible] orgullosamente muy alen. Lo que [illegible] es que la Argentina se ha gastado los dólares en cantidades [illegible] en hacerse en dos años una gran nación; ha comprado los ferrocarriles, que eran inglesos; ha rescatado los teléfonos, que eran norteamericanos; ha construido una Flota marítima y otra aérea. Y en todo eso se han ido muchos miles de millones de dólares. El plan quinquenal está en marcha y hacen falta máquinas, motores, maderal industrial para llevarlo a efecto; los dólares existentes se destinan en primer lugar a tales fines.

Por eso escasean para los particulares. Eso es todo. Ahora bien es una escasez relativa. Antes el Gobierno argentino no controlaba la exportación. El comercio se quedaba con los dólares de las ventas y con ellos hacía las compras. Lo que aquí se llama "la oligarquía", es decir, el capitalismo era dueño y señor de la Argentina. Hoy, al lado del Estado, los beneficios de este cambio alcanzan a todos los ciudadanos. La enfermedad del dólar aquí, por lo tanto, afecta moderadamente al comercio y a la industria, pero no al país. Y sin embargo, si usted, querido a los comerciantes creerían que el mundo se tiran abajo. Tudaría no se han dado cuenta de que entre 1939 y 1945 hubo un año que se llamó, guerra mundial, cuyas consecuencias alcanzan a la economía argentina que, como todo, se ha transformando, estatificándose en dirección.

FELIX CENTENO

# PARIS

## Ha pasado ya el momento de peligro para el Gobierno Schuman

París, 21. (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA). — Una nueva campaña para detener el curso de la vida, deteniendo con ello otra posible década de huelgas, va a ser iniciada en breve por el Gobierno francés. La reunión que esta noche celebra el Consejo de ministros se cederá de materia preferente a estudiar este asunto, estudiando los medios más eficaces para abaratar el coste medio de la vida en todo el país. Los socialistas, que no abandonan el segundo puesto partido de la coalición de Gobierno, piden una rebaja general del diez por ciento en los precios de todos los artículos industriales y agrícolas, como ya se hizo, aunque con dicho mismo porcentaje, en enero último, por el Gobierno centrista-socialista que entonces se encontraba en el Poder. Los republicanos populares parecen estar conformes con esta medida, e incluso los comunistas, que ya no pueden ocultar la necesidad de hacer algo en tal sentido.

Desde luego, parece afirmarse que el principal problema que hoy tiene ante sí el Gobierno francés es este de abaratar los precios. Si, crisis en la campaña que ahora va a iniciarse. Francia, sigue atravesando por una cadena verdaderamente de paciencia y salmodia. El país francés, inefablemente, el pueblo [illegible] del franco francés, como ha admitido un portavoz del propio Gobierno Schuman.

Cuando el lunes pasado del pasado septiembre, Robert Schuman consiguió un armisticio de seis meses en las demandas obreras de aumento de salarios, ante la promesa gubernamental de rebajar los precios en un ciento por ciento, para fines de junio, es decir, del mes actual. Una serie de medidas anti-inflacionistas, distintas por el enérgico ministro de Hacienda, René Mayer, consiguieron detener la constante elevación de precios. Más o menos de unos meses no han sido suficientes para mantener los precios a mismo nivel, pues han mostrado tendencia a nuevos saltos.

De hecho, las amenazas de huelgas por parte de los sindicatos comunistas y las sensaciones de inestabilidad que De Gaulle lanza contra el Gobierno, y que hace también [illegible] en la política exterior seguida por este. Los oportunistas [illegible] la crisis interna que se había [illegible] en el seno del Gobierno, y en vista de que los obreros han respondido de una gana al llamamiento hecho en la huelga de una hora, que se verificó el sábado, el Gobierno se siente fortalecido y está dispuesto a continuar en el poder. También ha contribuido a la permanencia de Schuman en saber evitado los derivativos de los trabajos ocasos de Clermont Ferrand. Schuman, pues, parece decidido no sólo a continuar en el mando, sino a mantener la actual composición de su Gabinete, constituido por ministros de Asuntos Exteriores, Bidault a pesar de las unánimes críticas de toda la nación a su actitud en la conferencia de Londres sobre el porvenir de Alemania occidental. (Ele-United Press).

# BERLIN

## Bruening piensa volver a Alemania en breve

Berlín, 21 (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA). — La noticia de que Heinrich Bruening, ex canciller de Alemania, proyecta volver a visitar su país, ha hecho pensar a los políticos de la Bizona si el consejo aragnarán antiguo pensará participar en el Gobierno de la Alemania occidental previsto por la Conferencia de Londres.

Johannes Brockmann, presidente del partido del Centro Alemán, asesor de Bruening, ha sido quien ha comunicado haber recibido una carta de éste en la que le anunciaba su visita a Alemania. Bruening que se encuentra ahora en los Estados Unidos, conserva todavía la nacionalidad alemana.

El doctor Hermann Pfannder, administrador supremo de la Organización Económica de la Bizona, desmintió recientemente que fuera asesorado por Bruening sobre el camino a seguir en los asuntos alemanes, aunque manifestó que había recibido en el pasado contacto con el antiguo canciller desde que terminó la guerra.

Bruening asumió la Cancillería de Alemania en marzo de 1930, cuando el partido del Centro y otros partidos derechistas reemplazaron a los socialdemócratas después de la caída del Gabinete socialista presidido por Hermann Mueller.

En mayo de 1932, Bruening dimitió cuando el presidente, Paul von Hindenburg, se negó a permitirle que dirigiera las grandes propiedades de Prusia oriental entre campesinos modestos.

Más tarde fué designado para que le sucediera como canciller Franz von Papen, Bruening se negó a aceptar el puesto de ministro de Asuntos Exteriores de este Gobierno, que le fué ofrecido.

A finales de 1932 marchó a los Estados Unidos. Antes de dedicarse a la vida política había sido profesor de Historia, Filosofía y Sociología de la Universidad de Munich.

J. K. ENGEL
(International New Service).

# LONDRES

## Baja en la Bolsa de todas las acciones mercantiles y alza de los valores del Estado

Londres, 21. (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA). — La Cámara londinense se muestra muy alarmada ante el desarrollo de los acontecimientos relativos a la ayuda económica del Plan Marshall, ayuda a Europa, y de modo especial ante los rumores de que los Estados Unidos pretenden reservarse la última palabra, y acaso también lo primero, en cuanto a los tipos de cambio de las monedas de los diversos países beneficiarios de la ayuda penal, incluso también entre ellos inglaterra.

A pesar de la gran preocupación que tal asunto ha producido en la City, los diarios se muestran silenciosos, sin formular comentario alguno, aparentemente a la expectativa. Y en cuanto a los periódicos económicos, aunque abordan la cuestión, lo hacen, sin embargo, con gran cautela.

Las condiciones que quieren imponer a los ejércitos económicos europeos son de imposible aceptación. Más a pesar de este tono general, se levantan algunas voces de esperanza, confiadas en que los negociadores bilaterales actualmente en curso permitirán efectuar modificaciones en tales pretensiones norteamericanas.

En todo caso, esta inesperada situación de perplejidad —en la que el señor Gaitskell, ministro de Aprovisionamiento de Estado, sería que las discrepancias existentes entre el Senado y la Cámara de Representantes, acerca del Plan de Ayuda a Europa— esa situación de incertidumbre, repetimos, ha sido la causa de que los mercados británicos se muestren faltos de movimiento, con tendencia al aguantamiento de valores industriales y preferencia por las mercancías coloniales. Así la excepción que el papel industrial de ocasiones frecuentes acontecimiento haya perdido entre medio y un chelín, en tanto que el papel del Estado mantiene firmes sus cotizaciones, y los dos valores de nacionalizaciones han cerrado a los tipos más altos que hayan alcanzado desde su emisión. La cuantía de la contratación ha sido el signo más evidente de la debilidad reinante del mercado de valores, puesto que las mismas cifras de operaciones ha sido durante un período, número, de 500 días, que es la más baja registrada desde hace muchos meses.

Parece que ya perdiendo cuerpo el rumor de que el Africa del Sur fuese a vender en los mercados libres una parte de su producción de oro, cosa que no agradaría al mucho al oro al fondo monetario internacional. Sin embargo, dicho rumor ha circulado lo suficiente para contener la baja en los precios de los explotadores auríferos sudafricanos, a pesar de lo cual, el índice de 215,54, correspondiente a las cotizaciones de tales empresas, representa una baja del nueve por ciento, aproximadamente, desde las pasadas elecciones en Africa del Sur.

Las fuertes pérdidas sufridas por los propietarios de «bonos japoneses», que tradicionalmente salen el Africa del Sur, será seguramente un buen motivo para contener la venta de cambio de Gran Bretaña. Además, si los banqueros ni los corredores de Bolsa parecen dispuestos a asumir la responsabilidad de sentar fuera del Reino Unido un volumen más seguro a los capitales, en una situación como la presente. Su lema parece resumirse en la vieja expresión: "Es mejor lo malo conocido que lo bueno por conocer". — (Ele-United Press).

# ENERGICO DISCURSO DE DE GAULLE, EN VERDUN

Verdun, 21.—En un discurso pronunciado en esta ciudad, el general De Gaulle acusó a los partidos de no tener actual sino a «gran distancia» del país y de hacer juego en peligro el sentimiento de la unidad nacional. Se refirió sobre Alemania. Los representantes de los partidos han puesto en peligro los destinos de Francia. Los responsables en el «Quai d'Orsay» sobre Alemania, en vez de dar de una «política exterior parlamentaria» Francia está atravesando importante crisis de conducción económica y por el dinero social.

Con respecto al referendum y reforma de Constitución, dijo: "Debe hacerse lo contrario. Es decir, el hombre que presida a partir de mañana el importante servicio de gobierno, debería ser esta cuestión, se vería obligado a ser el primero en Consejo por la corriente de nuevas reclamaciones".

Las nuevas de los líderes próximos interrumpieron el discurso durante dos minutos, mientras el ministro interrumpía en gritos de "Separate", "Viva De Gaulle" y "De Gaulle al Poder". (Efe).

# Asamblea de viación para tratar las travesías turísticas internacionales

Ginebra, 21.—La 3 Asamblea Internacional de Aviación que se celebra en el Palacio de la Sociedad de Naciones, ha recomendado la simplificación de procedimientos que deben seguir los aviones de turismo cuando atraviesan fronteras internacionales.

En una resolución que debe ser aprobada en sesión plenaria, se pide a los 43 Estados miembros de la Organización Internacional Europea de la Unión Internacional de la Unión Internacional de la libertad inmediata de admisión en sus territorios, a los aviones matriculados en otros Estados miembros, cuando dichos aviones dispongan varios días de turismo o cuando se trate de aviones de Compañías propietarias, declarando que no recibirán remuneración por el transporte de carga y pasajeros. (Efe).

Jabón "RIAU-RIAU"

¡¡NOVIOS!!
No deje de visitar la Casa
URRETA
donde encontrarán comedores, gabinetes y vajilla fina, en las mejores condiciones
Venta contado y plazos
Garibay, 13, teléfono 14.529

Cajas de Caudales Modernas
DE TODOS LOS MODELOS
CONSTRUCTOR
Nº ZUBIGARAY
INGENIERO INDUSTRIAL
EXCLUSIVAS DE VENTA
V. VEGA
TELEFONO 14048 - SAN SEBASTIAN

ENCARGO 100 PARA FUNDICION
DOMINANDO EL MOLDEO CON MAQUINAS Y MOLDEO A MANO, PRODUCCION MENSUAL UNAS 60 TONELADAS, PARA TALLER SITUADO A UNOS 100 KILOMETROS DE SAN SEBASTIAN. DIRIGIRSE, INDICANDO PRETENSIONES Y REFERENCIAS, POR ESCRITO, A L. A. A., ESTA ADMINISTRACION. ABSOLUTA RESERVA.

Balneario de Arnedillo
Aguas termales de gran riqueza[illegible] radioactividad, especialísimas para la curación del reumatismo y gota[illegible] principalmente en la ciática, gra[illegible] nerviosas.
Lodos sulfo-arsenicales, con sencillos baños [illegible] generales y aplicaciones locales. Mejores importantes en sus instalaciones.
Viaje por ferrocarril desde Calahorra al Balneario.
(C. S. núm. 495)

VARICES ALMORRANAS
ULCERAS VARICOSAS
Tratamiento sin operación
Dr. J. OCHOTEGO Teléfono 10.705
MIRACRUZ, 7 De 3 a 5 (C. S. 4655)

400.000 pesetas
dispongo para hipoteca sobre finca centro de la ciudad. Informes: Plaza de Cataluña, 8, primero. Número 1.

Zapatería
Gran taller mecánico de reparaciones. Especialidad en suelas de goma de todas clases. Suelas a la hora. Tacones en el acto.
SAN BARTOLOME, 8. Tel. 1427-37.

REPRESENTANTE
para SAN SEBASTIAN, con experiencia en la visita médica, precisa Laboratorio importante; indispensable estar dedicado a esta rama. Escribir Número 1.718, «ALAS»; Alcalá, 32. MADRID.

Vendo
directamente dos pisos, libre en marzo, de seis y siete habitaciones, 140.000 y 210.000 pesetas. Informes, de 10 a 1. Teléfono 1-48-50.

Charcutería Vich
Especialidad en jamón serrano y ex[illegible]. Visite usted esta Casa. Narrica, 22.

Técnico elaboración mayonesa
PORCELANA para importante entidad, magníficamente retribuido. Urgirse con toda clase de referencias y datos personales, así como pretensiones, al Número 6.614. Anuncios Mas, SEVILLA, bien en acreditar ser oferta pública.

REUMA-CIÁTICA
CONSULTORIO MEDICO - PRIM 42
DE 10'30 A 12'30 (C.S. 4783)

VIVES
JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA
GRAN SURTIDO EN RELOJES DE MARCA
San Jerónimo, 13 Tel. 12.460 - SAN SEBASTIAN
En Zarauz: Plaza de los Fueros, letra E - Tel. 250

COMPLETE EL DECORADO DE SU CASA CON UN CUADRO DE
GALERIA DE ARTE

CHOFERES
Con permiso de conducir de primera clase ESPECIAL, se necesitan para acreditados centros de San Sebastián. Edad máxima cuarenta años. Llamad al teléfono 1-80-11, donde informarán.

PASAPORTES
Bolidos España, Portugal, Gollnet
AMERICA ECONOMICO - SOCIAL
Teléfono 11.018

MANUEL ALDAY
Especialista Gorgonzola, Nata, Quesos, Mantequilla, 30, cuarto (edificio B. Bilbao)
Teléfono 1-40-10 y 1-23-04.
Consulta 5,30 a 8. (C. S. núm.

Camión
CINCO TONELADAS, SALIDA ESTA SEMANA ZARAGOZA Y VALANCIA, RECIBIRIA CARGA. LEGAZPI, 4, SEGUNDO, DERECHA.

Jabón "RIAU-RIAU"

Coche "Adler" 8 H.P.
Se vende directamente, como nuevo, a toda prueba. Dirigirse Garaje Garaizar.

DOCTOR S. SOLANO
de la Casa Salud Valdecilla.
APARATO DIGESTIVO, RAYOS X ESTOMAGO, HIGADO, INTESTINO
J. Sebastián, 2, 2º. 1944. (C. S. 488)

VENDO
[illegible] pisos desde 60.000 [illegible] en mano, planta baja [illegible] Agustín, Crespo, San Bartolomé, 1, primero. De 3 a 7.

TRASPASO
[illegible] con licencia, moderna oficina y [illegible] para [illegible] Luis San Bartolomé, 8, primero. De 3 a 7.

Dr. Luis Eizaguirre
CORAZON Y PULMONES
Ex-Interno del Sanatorio de Nuestra Señora del Pilar. Tfl. 12.450
Calle 16 San Sebastián. C. S. 8)

Dr. Angel Eizaguirre
CORAZON Y PULMONES
Ex-interno [illegible] (C. S. 8)
Clínica Sanitaria número 44.)

[illegible] - VENDERE
[illegible] Ultimos [illegible] Saturnino Penitencia [illegible] DAROBETTIA. San Marcos, 12, 2º, t. 11.847. (C. S. 139.)

PISOS
[illegible] nueva construcción, gran comodidad [illegible] Para todo [illegible] a Jesús: Agencia Echart, Guetaria, 1.

Atención señoras — Gran liquidación
NOVEDADES «MARIBEL», GARIBAY, 2. Por cambio de negocio, liquida todas sus existencias de géneros de primera calidad.
Descuentos sobre el precio de orillo
Lanas ... ... ... 40 y 50 por 100
Sedas ... ... ... 30 por 100
No deje usted de comprar por este concepto, donde encontrará géneros de una calidad adecuada a la calidad de su monedero.

# CAMINOS DEL MUNDO

*En Filadelfia, cuna de la independencia de los Estados Unidos, se reunen tradicionalmente en Convención los delegados de los partidos Republicano y Demócrata— para designar según un complejo sistema —que sólo pondría como ejemplo de eficacia democrática— los candidatos a ocupar la presidencia y la vicepresidencia de la nación en las elecciones generales, fijar congresos sus tesis la Convención Republicana y Adalro de [illegible] días la suya la Demócrata; durante estos períodos la opinión del Mundo estará pendiente de los debates, pues en la boda Norteamérica es hoy un Estado de [illegible] que ante el mundo [illegible] de Acha ante, aunque la URSS le contraría cuanto le es posible— es la dirigencia mundial, de quien resulta el próximo inquilino ocupante de la Casa Blanca de los Estados Unidos durante, quizá, la suerte del mundo.*

☆

*La tradicional de Estados Unidos es que sólo hay dos candidatos a la Presidencia, uno por cada partido histórico. Pero esta vez hemos tres, uno se presenta también Madame, que es Dama candidata del «Partido Progresista» [illegible] Henry Wallace, ex-secretario de Agricultura, ex-vicepresidente de Roosevelt, ex-secretario de Comercio, y es decir, el de Hoover. El candidato demócrata será Truman, [illegible] que es realmente [illegible] que, quedó en la [illegible] en la Convención [illegible] Por tanto, la [illegible] Hoy, esto es quien se presenta a los electores en Santa del partido republicano.*

☆

*La bolsa principal en la Convención republicana corrió a cuenta de Taft, Dewey y Stassen, pero, como pudo suceder que sus fuerzas resultan muy equilibradas y ninguno logra la mayoría, se admite como posible que el tipo que ha quedado en otra ocasión [illegible] la victoria se les escape por [illegible] y no [illegible] Pero [illegible] probabilidades al principio parecen [illegible] Dewey. Y [illegible] en la [illegible] Vamos a [illegible] Dos las características de cada uno de ellos.*

☆

*Taft, senador, hijo de un presidente elegido en 1908. Fervoro de [illegible] Ha [illegible] Ha [illegible] el sector más conservador del partido, [illegible] furibundo de que no fué [illegible] para que [illegible] Al mismo tiempo es anti-comunista decidido. Se opuso a toda [illegible] ley Taft-Hartley, [illegible] el comercio europeo [illegible] el [illegible] millones [illegible] y [illegible] dólares [illegible] Dewey [illegible] ejército [illegible] y cuando Hitler [illegible] a Rusia [illegible] que más [illegible] Dewey, que [illegible] victoria comunista que [illegible] Europa.*

☆

*Dewey: candidato en [illegible] frente a Roosevelt, que le batió por tres millones de votos. Procede [illegible] de los [illegible] Dewey [illegible] pero comprende que los tiempos son [illegible] mejores para [illegible] en casa. Quiere unos Estados Unidos fuertes, capaces de imponer respeto a la [illegible] nacional. No es un anti-comunista a ultranza, pero es un hombre recto y [illegible] que como gobernador de Nueva York ganó [illegible] contra los [illegible].*

☆

*Stassen: excelente administrador [illegible] conoce directamente Europa y sus problemas. Hace profesión de fe de anticomunismo decidido y [illegible] a que la [illegible] fuertes [illegible] de los que no se [illegible] sábado defender bien. Y además ha cometido algunas faltas [illegible] en elecciones regios del pasado [illegible] del partido, [illegible] su [illegible] que [illegible] la [illegible] que [illegible] forma [illegible].*

☆

*Vandenberg: senador, de ideas bien conocidas como anti-comunista decidido y partidario de una política europea de resistencia [illegible] Ruso. Tiene que [illegible] para ocupar la Presidencia: la salud muy [illegible] de su esposa, que no parece [illegible] las [illegible] sociales y mundiales que [illegible] Estados Unidos; y el alejamiento del senador de los problemas políticos [illegible] en el [illegible] que en [illegible] el jefe del Estado es al mismo tiempo presidente del Gobierno, con intervención muy directa en todos los asuntos interiores).*

*JOSE LUIS BANUS*

# BILBAO

## Con ritmo acelerado, la población sigue creciendo

Bilbao, 21. (De nuestro corresponsal.) — A Bilbao, como a todos los pueblos de acentuada inmigración y que, además, se han ensanchado las circunstancias, le ha pasado lo que a los en los que crecen demasiado a prisa: que todo se les queda pequeño.

La población bilbaína se ha triplicado en menos de cincuenta años, y de este hecho se han deducido escuetas apremiantes de servicios generales que van a remolque de muchas y muy visibles necesidades urbanas.

De entre todos los servicios que se le han quedado chiquitos a Bilbao, el que menos en comunión está con la realidad de su crecimiento es el religioso. La verdad, la triste verdad, es estar la capacidad de los templos parroquiales bilbaínos se halla por debajo de las necesidades de los dos tercios de los habitantes de la villa.

Hace dos años se dió la alarma. En buena hora. El grito constituye una como sacudida eléctrica. La angustia sentida dio impulso al esfuerzo con que se acometió el problema. El afán de ganar un tiempo lastimosamente perdido agotó plazos con saudades prisa. Surgieron tres nuevas parroquias en templos de barriada que hasta entonces habían desempeñado simples funciones anejas a las titulares. Se pusieron de manifiesto las obras de otras tres de nueva y espléndida planta. Dos de éstas—la de San Luis gelirán, en el suburbio de Torre Urizar y la de San Pablo en la Ribera de Deusto—van a ser inauguradas antes de fin de año. La tercera, la votiva del Corpus Christi de traza grandiosa, en pleno ensanche de Abando, lo será el año próximo.

Pero el problema sigue en pie. La población continúa creciendo. Están a punto de habitarse varios barrios nuevos. Una solo de ellos, el de San Ignacio, en Deusto, alberga a más de cinco mil habitantes. En Indauchu, en poco más de dos años, se han apoderado unas tres mil personas. En Torre Madariaga, tres mil quinientas. La obra de los templos parroquiales no puede pasar si no se quiere dejar desatendidas a millares de almas. Y no parara. Ya se han esbozado otros tres proyectos para los suburbios de Bolueta, Basurto y San Agustín (Erandio) y el de ampliación de la actual parroquia de Nuestra Señora del Carmen, en Indauchu.

La grandiosa iniciativa va a suponer desembolsos por encima de los treinta millones de pesetas. La Junta de los Templos Parroquiales tiene recaudado solamente cuatro. Pero espera, confiada, no solo en la generosidad de los bilbaínos, sino, sobre todo, en la conciencia de su responsabilidad ante unas circunstancias apremiantes que nunca deberon haber pillado desprevenido a un pueblo, por rápido que fuera su crecimiento.

La generación actual heredó, en este aspecto, las consecuencias de una desgana, que es la primera empeñada en sacudirse por pura dignidad humana y en servicio de la fe, pilar de la verdadera grandeza de los pueblos...


UN BRAGUERO MODELO EXCLUSIVO
de la
SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE
CURARA SU HERNIA

Fajas ortopédicas
medias para varices
orinales portátiles

Sábanas de caucho para la cama

Urbieta, 9 - GABIBAY, 22 - Miracruz, 2



CAMBIAMOS
Fijaje en rollos de 15 x 3 por placina de 20 x 4. Dirigir se a VILLAR, S. L. - Bidebieta. - ALZA, San Sebastián.



HERNIADOS

Para la contención de las hernias, usad los modernos aparatos TORRENT, cómodos ligeros, sin trabas ni tirantes, bulbos de molestias, permitiendo todos los movimientos y trabajos, por duros y violentos que sean, por su gran comodidad, perfección y seguridad, son siempre los preferidos. Construcción para cada caso y por prescripción facultativa.

Visita en San Sebastián La CASA TORRENT atendera a enfermos de dentro, en el domicilio del Dr. Luis Vendín, calle San Marcos, 34, 1.º, únicamente el próximo viernes, día 25 del corriente, bajo su prescripción. — NOTA: En consultorio del Dr. José María Zaverdia, Alameda de Urquijo, 60, 2.º (Plaza Indauchu); en BURGOS, el sábado, día 26, en el domicilio del Dr. Manuel Alonso Alonso, calle Vitoria, 38; y en VITORIA, el domingo, día 27, en el domicilio del Dr. Alberto Prieto, calle Florida, 14, primero.

Despacho en BARCELONA: Union, 13. (T. C. C. número 6.337.)


# Convenio con Suiza sobre intercambio de practicantes internacionales

## Mejoras para los inspectores veterinarios municipales

Madrid, 21. — La Oficina de Información Diplomática ha hecho pública la siguiente nota:

«Con fecha 17 del corriente se ha celebrado entre el Ministro de Asuntos Exteriores y la Legación de Suiza el canje de notas regulando el intercambio de practicantes profesionales entre ambos países, cuyo texto íntegro, junto con el Decreto de Ministerio del día 11 de junio, es:

En el Convenio se determina el número de practicantes profesionales que podrán dirigirse al territorio de otro país limítrofe por año para ejercer, cuando no las mas comerciales y profesionales. La duración de su estancia en el país será de un año, y durante el desempeñarán el cuadro correspondiente, precisando el salario normal que les pertenezca.

Los peticiones que deseen acogerse a los beneficios del presente Convenio deberán dirigirse en España a la Dirección General de Trabajo en el Ministerio de Trabajo. — (Cifra.)

MEJORAS A LOS INSPECTORES VETERINARIOS MUNICIPALES

Madrid, 21. — Ha sido resuelta a las Cortes una que establece con combinado el proyecto de ley aprobado

# Suministro de carburantes a la flota pesquera

## El ministro del Aire argentino en Sevilla

Madrid, 21.—A fin de resolver el problema de un carbón económico de combustibles para garantir la flota pesquera, obligada por una de 24.000 embarcaciones, que no se ha podido conseguir, el ministro del Aire argentino, capitán don Cándido Dassen, ha llegado a Madrid, procedente de Sevilla, donde ha estado en compañía del ministro de Industria y Comercio, para tratar la adquisición de grandes tonelaje en la medida que le permitan y en la forma más conveniente para nuestra economía.—(Cifra.)

EL MINISTRO DEL AIRE ARGENTINO, EN SEVILLA

Sevilla, 21.—Ayer, camino por la tarde, llegó a esta ciudad procedente de Lisboa, donde ha estado unos días, el ministro del Aire argentino, capitán don Cándido Dassen, que ha sido obsequiado con gran entusiasmo. Al aeródromo acudieron las autoridades, centrales, personalidades políticas y sociales, y gran número de amigos y representaciones. Desde el aeódromo, en trenes de alta, Cantó al ministro directamente al hotel en que se alojará durante su permanencia en Sevilla.—(Cifra.)

LA ESPOSA DEL CARDENAL EN SEGOVIA

Segovia, 21.—Ayer pasó unos horas en esta ciudad doña Carmen Polo de Franco, esposa del Jefe de Estado. Después regresó a San Ildefonso.—(Cifra.)

ESTADOS DETENIDOS

Barcelona, 21.—Han sido detenidos por la Policía, en San de Llull, cuatro individuos para dedicadosmente la trata, José María Manjón Pardo, José Xavier Castillo, Joaquín Alcalde Zorzate y Salvador Soler Sanchez, que deberán reclamarse por varios juzgados de Barcelona como autores de hurtos. Los por un valor total de unos 13 mil pesetas de pesetas.

Los detenidos habían mentido oficialmente carnets falsos y pertenecían a terrorismo y cometían a establecimientos y domicilios con el modo de ganar mucho dinero en poco tiempo en ocasiones con bancarias, previa entrega de determinadas valores que los detenidos venían cometiendo con su importe.—(Cifra.)

# Importante sentencia en materia de Seguros

El 15 de mayo de 1912, un incendio destruyó las almacenes que en el Muelle de Cristóbal, de Bilbao, tenía don Alejo Eichart.

Ante la propuesta de las Compañías de Seguros de pagarle la mitad de LO PERITADO, el señor Eichart Iturbe que llevar el asunto judicialmente.

El Juzgado de Bilbao condenó a las Compañías a pagar la cantidad de la que el señor Eichart reclamaba en su demanda, o sea, pesetas 1.988.428.10 e intereses. Recurrieron las Compañías a la Audiencia de Burgos, donde fué confirmada la sentencia de primera instancia.

Sin embargo, recurrieron al Tribunal Supremo, el cual ha confirmado en el de mitad de los pesetas, condenando a las Aseguradoras, desestimando el recurso de casación, CON LAS COSTAS Y PERDIDA DEL DEPOSITO.

Las Compañías de Seguros interesadas en este pleito han sido «SUN INSURANCE OFF. Ltd.», «GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS», y «BILBAO, COMPAÑIA ANONIMA DE SEGUROS».

A los seis años del siniestro, han pagado las compañías «SUN INSURANCE OFFICE», y «GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS» la parte que a ellas corresponde por las sentencias que el Supremo ha confirmado, quedando aún por liquidar la parte que corresponde a la «BILBAO, COMPAÑIA ANONIMA DE SEGUROS».


Un barquito es símbolo de suerte

Comedias maquetas con cajitas, planos, etc. Navegables, en miniatura.

CONSTRUCTOR, Balmes, 34. Barcelona. Sírvase catálogo a remitido de SEIS pesetas.

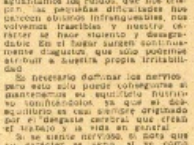

# Camiones

Vanden Weiss, y Mack, gasol, 10-15 toneladas; varios camiones Opiels ligeros, 6-8 toneladas; Kaiserin, cinco toneladas gasoil; shaw, Ford, Austin, Chevrolet y Buford, 4 toneladas.

Entrega inmediata. GOMEZ, G. Pardiñas, 70. Teléfono 28521. MADRID.

# SU VIDA SERA UN INFIERNO

## SI NO CUIDA SU SISTEMA NERVIOSO



Cuando los nervios nos dominan, toda nuestra vida se altera. El desequilibrio nervioso es cada gran frecuencia la causa de nuestra desgracia. La excitación nos hace ofuscar la vida insoportable, no ajustándonos los ruidos que nos crispan; las pequeñas dificultades nos parecen abismos infranqueables, nos volvemos irascibles y nuestro carácter se hace muy inseguro y desagradable. En el hogar surgen continuamente disgustos que sólo podrían atribuirse a nuestra propia irritabilidad.

Es necesario dominar los nervios, pero esto sólo puede conseguirse si mantenemos el equilibrio nutritivo, contribuyendo así que el desequilibrio es casi siempre originado por el desgaste cerebral que crea el trabajo y la vida en general.

Si se siente nervioso, si nota que su carácter se agria, si no como piende el dominio sobre sí mismo, consulte a su médico y tome Polvos de Ferrero. Al poco tiempo de la medicación, con quince o seis comprimidos diarios, volverá a ser el hombre equilibrado y ponderado que fué siempre y la paz y armonía interiores que sentirá le harán comprender lo de moda mas agradable y acertada en todo su vida social.

Pida siempre el legítimo Polvos Ferrero. Rechace las falsificaciones.


Unico, suprema, Coñac Viejo
1 TERRY
producción limitada


# MI ATALAYA MONTAÑERA

Probablemente será Ayá el pueblo de la provincia más aficionado a las aguestas. En Aya, las generaciones anteriores, eran así; la actual sigue los mismos derroteros y será un milagro que los venideros no lo fueran.

Mayormente se debe esto al hecho de que en casa han surgido destacadísimos atletas que han figurado siempre en la vanguardia de las distintas especialidades. Entre los «aerkolariak», Chiquito de Ayá y «Uztias» el grande han sido de primera clase y los dos lucieron artísticos pares defendiendo y sacando lustre a ese el gran «Kaestas», que era el campeón de encanecer. No pudieron contra él, pero el detalle de contender con el mejor es sobradamente significativo para no dudar de la vida de ambos.

En cuanto a «kartikolariak», ha habido y hay, en Aya legión de «ilos», «chiquito de Ayá» no «ilo», individualmente, el mejor artista que se ha conocido en nuestros ruedos. El pueblo de Aya le seguía allí donde actuara, y dada la enorme afición de los ayarras a atravesar dinero, el «Chiquito de Ayá» les reportó ganancias individuales con sus rotundos triunfos, tales como los dos obtenidos a costa de Claudio Enaut.

En Aya hubo, y los hay todavía, excelentes remeros, cuyo concurso se requería en todas las competiciones de carácter impresionante.

No hablemos de los forzados, segaláris, jayadores, boyeros, etc.

El domingo se celebró en dicha Universidad la reñida prueba de transbordamiento de pesos, que tanto comentario ocasiona originando de unos meses a esta parte.

Intervenía, de una parte, Jesús Miguel Elzaguirre, del caserío «Oodatzu», y de la otra, Ignacio Iturgoyen, del caserío «Jaunpe».

Lo curioso del caso es que, mientras eran solteros los padres de los dos muchachos, riñeron bastante fuerte y depositaron cierta cantidad de dinero en un establecimiento como prenda seria al juego que debían de concertar. Me decía el día pasado una persona, que no llegaron a jugar la apuesta porque el sabio que la cantidad depositada en calidad de señal aun sigue en el mismo establecimiento donde la presentaron.

En resumidas cuentas, que aquí ha sido los hijos de ambos los que han solorado la incógnita que sentos años ha, duraba entre los dos caseríos vecinos. Jóse Miguel Elzaguirre ha sido proclamado campeón, habiendo levantado la piedra cilíndrica de 125 kilos 112 veces en tres tandas de diez minutos. Su contrincante logró levantarla 105 veces. El primero tiene 21 años de edad y 20 el segundo.

Es mucho el trabajo realizado, si tenemos en cuenta la juventud de los protagonistas. Y gente, rese al Aya habrá conocido cartas.

BASARRI.


Mañana, miércoles, reapertura del
Gran Bar "Regio"

Meriendas de todas clases. Aperitivos selectos. Cremas. Sodas. Batidos. Mariscos. Precios económicos. Una sola visita y será usted nuestro mejor cliente. Bar Regio. Oquendo, 11 (esquina a Avenida).



Motores eléctricos

Para entrega inmediata:
De 40-50 y 100 HP., en 750 r. p. m.
De 7,5 y 50 HP., en 1.000 r. p. m.
De 15 HP., en 1.500 r. p. m.
De 1,5 HP., en 3.000 r. p. m.

PARA GRUAS
De 3-5-7,5 y 20 HP., en 1.500 r. p. m.
De 30 HP., en 1.200 r. p. m.

CIA. MERCANTIL DEL NORTE, S. A.
General Jáuregui, 16, bajo, teléf. 16.846. SAN SEBASTIAN



Muebles de estilo y antigüedades
Mayor, 32, 1.º TOLOSA



Nave industrial

de 300 metros cuadrados, al lado estación de Algorta, propia para varias clases de industrias o talleres con vivienda libre, ocupación en 40.000 pesetas, entrada 150 pesetas al mes. De 4 a 7: Sr. Gómez, San Bernardo, 6, primero.



Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Se convoca el oportuno concurso de méritos entre Aspirantes de Ingeniería de Obras Públicas para la provisión de una plaza de Ayudante de Ingeniero, con carácter exclusivamente eventual y sin la calificación de funcionario municipal, que tomará por duración solamente el tiempo de la ejecución de las obras de la presa del río Endelsa, en que a la realización de las siguientes obras de mejoramiento del río Endelsa, se ha de realizar en el mismo tiempo derecho municipal alguno, y siendo automáticamente en dicho caso cesante. El Ayuntamiento se reserva la facultad de poner término a la delimitación cuando lo considere conveniente sin que al hacerlo se obligue al abono de ninguna clase de indemnización o compensación de ningún género.

Dicha plaza tendrá que ser desempeñada obligatoriamente en la Zona de Arbizuna, y estará dotada con el Haber anual de DOCIENTAS MIL PESETAS, más una compensación por valor de DOCE MIL PESETAS anuales, vivienda, luz y carbón vegetal.

Cuantas solicitudes se presentarán serán admitidas en la oficina de la Comisión de Artículos hasta las doce horas del día 2 de Julio próximo.

San Sebastián, 18 de junio de 1948. — EL ALCALDE ACCIDENTAL.



HIERRO

Camión por mitades o venta, sueldo de paquería de 900 x 140 y 1.200 milímetros. Dirigirse: Ref. 130. Publicidad del Norte, San Sebastián.



Doña María Inzagaray
Bn. Sr. Marcelino

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su religiosa hermana, don Máximo; hermanas políticas, doña Agustina Sisterna (viuda de Inzagaray) y doña Concepción Sisterna; sobrinas, doña Juana y doña María Inzagaray; sobrino político, don José Sisterna; primos y demás parientes, suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ de la mañana, en la capilla del ASILO MAITA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 22 junio 1948.

NOTAS. — El Santo Rosario se rezará esta tarde, a las SIETE Y MEDIA, en la iglesia de San Vicente.

—La conducción del cadáver al cementerio de Polloe tuvo lugar ayer, tarde.



Pérdida

de una cubierta Tarca Ford, rodamiento, eslizada, recauchutada, de 6 x 6, desde el trayecto Bar AVION barrio del Antigon, hasta Loco, el día de junio, martes. Llamar: SAPA teléfono 58-38, LUZO 1, 14-41, San Sebastián, donde se gratificará esta cantidad.



Vendo pisos

nuevos, cuatro habitaciones, cada piso, desde 20.000 pesetas. Planta baja propia para taller o fábrica, con vivienda. Malina: Fina de Guipúzcoa, 19. Teléfono 14-41.


EL SEÑOR

# D. José Gabriel Apesteguía Alzugaray

FALLECIO EL DIA 18 DE JUNIO DE 1948, A LOS 69 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su religiosa esposa, doña Hilaria Peñas; hijos, don Juan Bautista, doña Rosario, doña Pepita, don Salvador, don Esteban, don Antonio, don Ignacio y doña Ana María; hijos políticos, doña Francisca Sáiz, don Benito Aragón y doña Carmen Lizarraga; hermanas, doña Josefa Antonia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el VIERNES, día 25, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTESTEBAN, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

SANTESTEBAN, 22 de junio de 1948.

LA SEÑORITA

# D.ª Guadalupe Altuna Echegoyen

falleció en la tarde de ayer, a los 20 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus consternados padres, don Javier y doña Florentina; hermanos, don Bernardino, doña Jesús, don Javier y don José; hermanos políticos, doña Candelaria Ugarzabal y doña Carmen Malagarriz; tío, primos y demás parientes y la Hermandad Sacerdotal de Villa Cisneros, suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las SEIS de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 22 de junio de 1948.

Domicilio: VILLA CINZAS (ALTOGORRIETA).

NOTAS. — El Rosario se rezará esta tarde, a las OCHO, en San Ignacio.

—Los funerales, en la parroquia de Nuestra Señora del Juncal, el JUEVES, se celebrarán a las NUEVE Y MEDIA.

LA SEÑORA

# Doña María Florza Uncilla

(VIUDA DE D. MARCOS ANTIGARRAGA)

HA FALLECIDO EN SEGURA EN LA MADRUGADA DE HOY, A LOS 60 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Tomás Barandiarán; sus consternados hijos, doña Concepción y doña Victoria; hijos políticos, don José Montes y don Nicolás Eguiguren; hermanos, doña Jesús, doña Nicolasa (monja) y don Arturo; sobrinos, José Ignacio, Juan María y María Victoria, Montes y María Antonia, María Dolores y Amelia María Eguiguren; hermanos políticos, sobrinos y demás parientes, suplican a sus amistades se sirvan encomendar sus oraciones y asistir a la conducción del cadáver al panteón de familia, en ELGOIBAR, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, y a los funerales que se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de ELGOIBAR, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

SEGURA, 22 de junio de 1948.

Domicilio: CALLE MAYOR, 2.

LA NIÑA

# Ana Mari Aizuri Zugarramurdi

SUBIO AL CIELO EN EL DIA DE AYER, A LOS NUEVE MESES DE EDAD

Q. E. G. E.

Sus consternados padres, don Domingo y doña Agustina; abuelos paternos, don Joaquín y doña Juana; abuela materna, doña Juana Rueda (viuda de Zugarramurdi); tíos, don Agustín, doña Pepita, doña Felicidad, doña Juliana, doña María Pilar, doña María Victoria y doña Edith Rueda; tío Martín José, doña Josefa, doña Teresa, doña Graciosa, doña Florentina, don Martín y doña Purificación Zugarramurdi; primos y demás parientes, suplican a sus amistades asistan al OFICIO DE PARVULO que se celebrará hoy, MARTES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de BUEN PASTOR, y por seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que quedarán muy agradecidos.

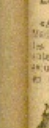
San Sebastián, 22 de junio de 1948.

Domicilio: VILLA «MARIA ANGELES» (CUTO DE AMARA).

# TOROS

## Las corridas del domingo

«Andalucía» dió el domingo, en Madrid, su tarde sedonda. De ahí «Andalucía» rondando esa tarde, y volaiyer la «Andalucía». Muy bien en su primero y superó en el segundo suyo. De «Gitanillo» la oreja.



Lo celebramos por lo sobrio, serio y acido de su toreo —tocando sin trampa ni cartón— y porque es uno de los toreros que nunca ha recibido la responsabilidad. Por eso —porque no rehuye la responsabilidad— le notamos tan a menudo a plaza de Madrid. Otra cosa: Iba y fue para «Pattera», que cuajó una primera gran faena. En su segundo, bastante difícil, trató de cuidar. Ovación a Novira en sus tres formas. Dejó cosas de Alipio Pérez de Sanchón... En Vinaros se quitó Julián Martín. Y bien, bien. Como que le dieron una oreja en el primero y las dos en el otro. Mal «Chicorro» y «Pepe». En conjunto, Angel Luis estupendamente... De Granada hubo orejas para Domingo Ortega, «El Cossio» y Manolo Gonzalez. Buena corrida, por lo que se ve, esa de Granada... Toros de Tenaria y de Samuel hermanos —Lys y Iris— en Barcelona. Se concedieron orejas en un toro a José Luis y Luis Miguel Dominguín. A Antonio «El Boniato» no le faltaron detalles de clase... En Sitges, a plaza totalmente llena, triunfaron Paquito Muñoz, Rafael Ortega y Antonio Cano. Toros de Pedrosa. Discreto Paquito Muñoz. Lo mismo que «los dos compañeros». Perera que «los lores saboreó sabiamente, y huelgas.

## Chaves Flores toreará en Tolosa

El cartel de la novillada de Tolosa sufre una alteración. Se había enfrentado Isidro Marín y para suplirle ha sido contratado Chaves Flores, con lo cual, y sin quitar méritos al novillero cacereño, la combinación gana. Gana por lo que de novedad tiene para Tolosa y porque Chaves Flores es uno de los toreros más dotados de torear al natural. Por lo menos, así lo demostró en San Sebastián hace un par de años. Aquí, en aquella ocasión, nos gustó extraordinariamente, y desde entonces tenemos verdaderas ganas de verle de nuevo. He ahí por donde ahora, y en Tolosa, se nos ofrece la oportunidad. Sería pues, con Chaves Flores con quien alternará el jueves, en Tolosa, José María Montoriel.

La escrida del domingo quedó igual: Julián Martín y Antonio Cano. Yo, mano a mano. Pero no con toros de Benito Martín, como por error de imprenta se ha dicho, sino de don Antonio Martínez Elizondo. De Benito Martín llevará los novillos del jueves.

## Corrida del Montepío del Cuerpo General de Policía

Madrid, 26. — El Consejo de Salas ordenó, practica indirectas gestiones para la celebración del tradicional festejo que anualmente, y a beneficio de sus pensiones celebra, en esta capital, procurando reunir los años cuya conmemoración más interesa a la afición, ofrecen ganadería que por su selecta y escrupulosidad ofrezca las mayores garantías para un éxito tan amplio como el de 1935.—(Efe).

**Compraría sierra**
Dirigir citada. Ofertas a la Administración: Número 133.

CORAZON - REUMATISMO
Dr. C. Elósegui Gaztelu, 11 Tell. 14-873

# Cine y Teatro

## Presentación de un cuadro artístico

«Elucidos y Discretos», empresarios sus actividades artísticas, acaban con un cuadro lírical que el domingo por la mañana, hizo su presentación en el Victoria Eugenia. Y felicitemos ya que en el nuevo conjunto hay elementos muy estimables, como María Teresa Blanco, Martín Sagarduy, Mari Angeles Gutuy, Ana de Lera, Simonavarra, Ramón Pedro, Emilio Cordero y Valentín de Iruja. Así se debe apreciar en «Duela, señoras, otra puesta en escena».

## Escena local

Lisboa, desde hoy, en el Principe, Pedro Muñoz Redondo. Y esta tarde con «La del manojo de rosas». Al lado de Marcos Redondo formarán el repartito en su primer plano, Gloria Alcaina, Enrique Sánchez, Pepito Paredes y Roberto Bartual. La protesta de Marcos Redondo ha desaparecido gran interés.

Por la noche se estrenaba «Algunas Tres y Cabrones», con Carmen Castellón y «La Tonicona», con Vicente Simón.

REPARACIONES DE ASPIRADORES ENCERADORAS, FRIGORIFICOS.
SERVICIO Electrolux
OLMO
USANDIZAGA, 7-3.° TEL. 15086
SAN SEBASTIAN

# ANUNCIOS BREVES

LA PUBLICIDAD en esta sección y toda clase de anuncios: cursillos, teatros, trenes, en España, CAMPAÑA, Madrid, de España, 19. Teléfono 11.324.

**SOLIERES**

SOLIERO temporada verano, en Ondarreta, Miramar y varios pasos. Agencia Urbieta, 53. Teléfono 11.

SOLIERO piso confortable, en Ibaiondo. Escribir Administración. 432.

SOLIERO pisos y habitaciones temporada, céntricos. Gerardo Calvarga. Andía, 2 entrada.

SOLIERO magnífico y amplio departamento temporada verano. Avenida Zugaza, Sodrigo Gizonia, 8, 1.°.

SOLIERO amueblado bien situado en Zurriola, gran salón, cocina, amplio jardín, a pocos pasos playa y centro. Señora Calvarga. Andía, 2, entrada.

SOLIERO piso temporada verano. Teléfono 13.242.

SOLIERO habitaciones, comedor, cocina, cocina, temporada. Teléfono 20.132.

SOLIERO dos amplios pasos en Trancaperia (Pescadería). Pedro Larrea, 8. Teléfono 1-76-46.

SOLIERO Villa Cora, con dos amueblada. Teléfono 14.6.

SOLIERO piso céntrico amueblado con cocina. Informes Zurbano a Alfredo Pérez, 25, Zaragoza. Teléfono 1-36-26.

SOLIERO sólo excelente piso o habitación temporada verano. Teléfono 17.445.

SOLIERO piso amueblado temporada varios mes. Tel. 14.041.

SOLIERO amueblado temporada verano, seis camas, 3.500 pts. Apartado 4.042. Madrid.

SOLIERO PISO 3.000 pesetas temporada con 4 o 6 camas. Ibaiondo, Ramón Pavor 4, 1.°.

SOLIERO medio piso, próximo playa, con baño y teléfono. 1.2.

SOLIERO barraca piso 8 camas, teléfono. Teléfono 11.

SOLIERO temporada verano 2.° piso dos pasos playa, exteriores derecho a la bahía. Tel. 16.612.

SOLIERO. Bajo, cómodos exteriores, con patio, amplias habitaciones, cocina, pasillo, calefacción. Teléfono 11.

SOLIERO casa, amueblada con cocina 44, 4.° derecha.

SOLIERO 2 habitaciones, 3 cocina, temporada. Teléfono 11.811.

SOLIERO temporada, piso amueblado 6 camas. Teléfono 1.

SOLIERO piso alto, 4 habitaciones, comedor, cocina, pasillo, [illegible] 1.000 pts. Calle Ibaiondo, 3, 1.°, izquierda.

SE ALQUILA piso verano, amueblado, con huerta, pie estación ferrocarril, 23 kilómetros capital. Se alquila piso amueblado muy cómodo equipado, con 5 habitaciones, cocinero. Señor Pérez Pastrad. Loyola 15.

ALQUILO piso 50 metros Centro, 8 camas, excelente, bien gas. Tel. 16.32.

ALQUILO dos habitaciones 3 camas con teléfono, baño. Teléfono 14.440.

ALQUILO medio piso con teléfono 13.134.

ALQUILO medio piso amueblado verano. Tel. 15.816, céntrico.

ALQUILO piso 675 pesetas. Teléfono 13.630.

ALQUILO medio piso 7-8 camas. San Marcos, 43, 2.°. Teléfono 13.534.

**AUTOMOVILES**

ADMITO carga camión 5 pesetalas. Teléfono 13.198.

SE VENDE turismo, autocar, potencia escala, 12 HP. Calle Matías. Teléfono Eiran.

VENDO moto Indian 6 HP., magnífico, joya en regla. Razón: Garaje de Servicio Guarnes, Calle Villa, Miranda de Ebro.

VENDO moto B. S. A. 3.5. Teléfono 14.685.

VENDO D. A. W. y un motor gasolina Citroen y Dyn, cambio en perfecto estado. Tel. 19.847.

VENDO camión Ford, 17 HP., pulmo Hispano, perfecto estado. Razón: Pedro Larrea, 8. Teléfono 1-76-46.

VENDO motor Chevrolet 31 HP., completo. Tel. 13.803.

VENDO coche "Adler", 4 HP., 4 puertas, inmejorable estado. Precio interesante. Tel. 16.481.

TAXI regreso Madrid admitiría carga con viajeros económicos. Salida, enfermera, mañana. Razón, teléfono 14.741, de 13 a 2.

VENDO repuestos completos "Studebaker" de origen. Calle 1, 24. Sr. Madrigal. Jorge Juan, 78, entresuelo. Madrid. 252.185.

VENDO camiones "Studebaker" 1, 2½, 3½ completos, horquillas, maquinas hechiflitas, etc. Sr. Madrigal. Jorge Juan, 78, entresuelo. Madrid. 252.185.

**BELLEZA**

PELUQUERIA Isla. Permanentes en frío, calientes y a la eterna. Tintes, manicuras, masajes y depilación a la cera. Servicio especializado. Hilarión, 16, primero.

OFRECESE peluquera domicilio. Tel. 17.411. Llamar de 9 a 10 mañana.

**COLOCACIONES**

REPRESENTANTES. Buenas comisiones. Apartado 5.051. Madrid.

SE PRECISAN chicalas aprendiz, y segunda. Sastrería Sombrerería en Casa Lacarcz. Narcisa, 14.

NECESITO consulta informada, de 20 a 40 años. Presentarse Nueva, 1. De 3 a 6 tarde.

PROFESOR mercantil, disponiendo tardes libres, llevaría contabilidad por horas. Teléfono 13.21-86.

NECESITO [illegible]

NECESITO criada peluquera. Garbia, 4. Teléfono 13.148.

SE OFRECE chófer para casa particular, informarse: Teléfono 11.376.

AGENTE comercial conocimiento profundo comercio Estar, Ferretería, Jaguetería, Amianto, Maquinaria, Cuchillería, etc., [illegible] Prácticos, estudiados, fáciles. Exclusivas Vascogoitia. Ap. Cor. 371. San Sebastián.

SE NECESITA señorita barcelonesa, [illegible] años, [illegible] Teléfono 13.884.

ACEPTARIA representaciones para Cataluña. Dirigirse: J. B. S., esta Administración.

SE NECESITA chica para los quehaceres de la casa, [illegible] con buenos informes, para matrimonio sin hijos. Paseo Colón, 31, 1.° izquierda. Teléfono 11.167.

NECESITO muchacha para [illegible] cocina, con [illegible] Nueva, 2. 1.° derecha.

SE NECESITAN cocinera y doncella, con informes. Edificio, 45, 2.° derecha.

NECESITO muchacha para [illegible] Isabel la Católica 18, 2.°.

SE OFRECE joven con carnet, 2.° y con 20.000 pesetas para socio o socios. Nice, 33, Alcorcón.

INGLESA o Francesa informada, para acompañar señorita, al revés. Teléfono 16.529.

CHICALAS, muchachas, [illegible] para [illegible] Tel. 13.946.

NECESITO aprendiz sastre. Zabaleta, 25, 4.°, izquierda.

NECESITO aprendiz relojería casa. Tel. 13.510 informarse.

NECESITO [illegible]. Teléfono 12.145.

NECESITAMOS chica de mano para ayudar en cocina y [illegible] por las mañanas. Alfonso VIII, 3, cuarto.

NECESITO señorita o mujer joven, externa, acompañar niñas. Tel. 15.506.

NECESITO criadas y aprendiz de modista. Pasa Vitoria.

SE NECESITAN dos aprendizas de 14 a 16 años. Sastrería Lastra. Urbieta, 6.

INTERESAN obreras niñas y temporeras. Pedro Rodríguez. Avenida de Francia 2.

MUCHACHA para [illegible] necesita matrimonio solo. Nueva, 15 1.° derecha.

PARA BROQUERIA precisase chico para recados. Teléfono 17.396.

OFICIAL sastre bien [illegible] para trajes sastre, no taller. Dirigirse de 1 a 2 o en [illegible] Vallejo, bien pagado. Informan: Teléfono 12.211.

**DEMANDAS**

COMPRO muebles, cristales, [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]. 12.187.

INTERESA [illegible] para [illegible] de 403 a 501 [illegible], Convención "Hotel". Teléfono 10. Zarate.

COMPRARIA coche firmado Zubiaga. Dirigirse indicando dimensiones, tema y precio a Ubiquitario Aldeo Pontes, 20. Vigata.

CHATARRERIA. Compro todo clase de chatarra. Trinchera (Barrio del [illegible]). Teléfono 1-74-84.

DESEO comprar escopeta cobre 2 cañones estado. Teléfono 13.412.

**ENSEÑANZAS**

INGLES. Clases particulares. Teléfono 14.18-21.

MAESTRA titular dará clases [illegible] Tel. 13.578.

**FINCAS**

PISOS, llave en mano, 3 habitaciones, ascensor, agua, [illegible] 15.000; 3 [illegible] 14.000, 15.500, 17.500. Pago [illegible] 3 y 2 habitaciones, [illegible] 12.000, 13.000, facilidades pago. Sociedad Propietarios, [illegible].

LORENTE. Compra-venta fincas Centrales, 14, 18. Teléfono 14-1-3.

LORENTE. Venta calle Emmanuel, [illegible] bodega 75.000 pesetas.

LORENTE. Venta paso calle San Jerónimo, [illegible] Centrales [illegible] 42.000 pesetas.

LORENTE. Colonia, sin dinero ni [illegible] hipoteca al 5% libre.

LORENTE. Venta gran piso [illegible] en la plaza de Fuenterrabía, 45.000 pesetas, pueden [illegible] dos pisos, [illegible].

LORENTE. Venta pisos con [illegible] que podrán ser [illegible] por los compradores, en [illegible] 25.000, 27.000 y 28.000 pesetas.

LORENTE. Venta [illegible] garaje [illegible] para camión 75.000 pesetas, y [illegible] 250 m/2. en 112.000 pesetas.

LORENTE [illegible], magnífica situación, en la Avenida de España. Gran oportunidad.

LORENTE. Venta pisos llave en mano calle Urbieta, cerca Avenida de España.

LORENTE. Corredor de fincas, [illegible] directas de propietario a compradores, sin [illegible] cerca. Oficina, de 9 a 1 y 4 a 8. Urbieta, 38, 1.°. Teléfono 14-7-18.

MOISES vende primer piso de lujo [illegible], [illegible], [illegible] interesante.

MOISES vende pisos libres Plazas Centrales, lujo, ascensor, [illegible] informal, varios [illegible] propio veraneante.

MOISES vende dos pisos [illegible] inmejorable, precio interesante, facilidad pago.

MOISES vende 1.700 m/r. terreno [illegible] Ulía, varias [illegible], precio [illegible], 125 pts m/r.

MOISES vende o cambia [illegible] y bodega con [illegible] garantía, propio [illegible] e industria, facilidad pago.

MOISES vende o traspasa bar con local con estupenda situación, calle Urbieta, informarse Agencia Moises, Urbieta, 53. Teléfono 14.717.

SE VENDE casa y solares, en conjunto o independiente. Avenida Generalísimo. Informarse Vega y Gran, 30 bajo.

VENDO pisos nuevos en Hospital, 74.000 pesetas facilidades pago. Hernani, 11, 2.°.

VENDO piso 6.°, ascensor, [illegible] habitaciones, [illegible] [illegible] Hernani, 11.

PELOTA

# Barberito y los riojanos

*Exito de Iturraide-Echeverría.-El gran error de Inciarte*
*Ante la lucha de Gallastegui contra Aguer y Harambillet*

*AFICIONADOS.* — Adelante en el mejor abandonado, Iturraide-Echeverría ganaba por la mínima diferencia a Inciarte-Urbeguren: (5-8, 2-5, 5-4, 6-4, 4-5, 3-5, 13-15, 15-11, 14-21, 19-15, 15-10, 17-20, 5-4, 21-8, 5-4, 21-8). Aquella tarde tuvo Inciarte de compañero a Echeverría I. Le pidió que resulte valiente y muy consciente, pero no se atrevió.

Echeverría, que ignoraba su compromiso de Bilbao, ofreció un rendimiento espléndido, dominando en forma rotunda a su rival de nuevo. Barberito, muy preocupado con gran acierto los contratos concertados que le proporcionaba el domingo de su regreso, estableciendo un equilibrio de inquietud desgraciada.

Urbeguren hizo lo que pudo; pero dada su capacidad se... pero, claro, entonces nuevo la pelota. K Inciarte, en una combinación complicada como por el, acertó con Urbeguren. A nuestro juicio, este delantero incurrió en un gran error técnico. Nos referimos a la clase de pelota. Bien es general una cosa y es equitativo, pues... con Echeverría demostró que quería ser el conocido y Urbeguren de... tipo apostólico. En cambio, con la pelota de nuevo... el, pero... ta, pelota de su partido, demostró que es... de entrar juego, es seguro se acostumbrar mejor y Echeverría no puede... igual partido.

*El* encuentro de revancha de este domingo en Tolosa. Y pedíamos... resultará partido decisivo, pues... que quien gane, es... lo que por... de su lado de diferencia. Y como se... en el tablero de las... pelotas...

*BARBERITO.* — Como... en Lérida, en compañía de Urdiga, venció a Felipe-Cumbre Mañarrio: 8-12.

Los paladios... estos... en la labor de Abel con Harbo... gil portaban... Aguer... Rioja... en... tas, cerquísimo, ... Dos... estuvo... fondo... y además que se... pelotas... en... primeros tiros de... mitad.

Estimamos... Barberito... Barberito... cuando... cuando... ciertas... que... condiciones.

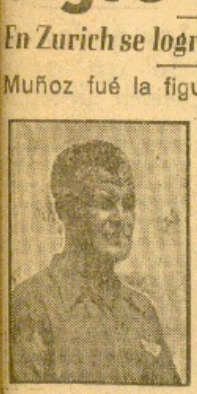
*EL PARTIDO DE ACTUALIDAD.* — Aver... medio... lugar... en el... entre de San... la... de pelotas... que... de... de... pelotas en Eibar, en el... Gallastegui contra Aguer-Harambillet, Barberito... Echeverría... Urbeguren y otras... españoles. Barberito... Urbeguren... Echeverría... Urbeguren... Echeverría... Urbeguren... Echeverría

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# Sigue la imbatibilidad española contra Suiza

## En Zurich se logró un empate que debió ser victoria

### Muñoz fué la figura sobresaliente del once hispánico



EPI

IGOA

ALONSO

### Destacaron además, Epi, Pahiño, Igoa, Alonso y Gainza

Zurich, 21 (De nuestro enviado especial). — España ha conseguido un meritorio empate en Zurich. Tanto más meritorio porque ha sido logrado después de un partido en el que nuestra selección ha tenido momentos de una brillantez y un acierto como hace muchos años no acostumbrábamos a ver al equipo español.

En campo suizo, donde al ingleses si acaso pudieron evitar el triunfo del equipo local, los españoles, que estaban considerados como flojo adversario, han sido capaces de arrancar esa igualada que, con un poco de suerte, pudo haber sido un triunfo para nuestros colores y que en los últimos minutos estuvo a punto de convertirse en una victoria de los suizos.

Trataremos de explicarnos. Habíamos comentado el partido con vaches perfectos de nuestro equipo. Los medios llaman perfectamente con los interiores, a los que Muñoz, retrasado, era el enlace ideal entre ellos y la línea de ataque. Serenidad, juego ligado, rapidez en los pases, precisión en el toque de la pelota y tiro a la puerta, todo le tenía el conjunto blanco. (Los españoles vestían camiseta blanca y pantalón negro, para dejar a los suizos su uniforme habitual).

A poco de empezar, Pahiño empalma un tiro fulminante, que entró en la puerta suiza como una exhalación, sin que el guardameta Corrodi, pudiera hacer otra cosa que intentar inútilmente la parada.

Poco después, tres minutos exactamente, los suizos empataban el tanto. Fué este segundo gol producido por un buen centro de Epi a Pahiño. El delantero centro siguió que no se hallaba en muy buena posición para intentar el remate, saltó para dejar pasar la pelota, con lo que Igoa, que seguía atentamente la jugada, pudo disparar sin que nadie le estorbase. Tampoco el portero pudo impedir este tanto. Luego un balón que salió rozando el poste en tiro de Pahiño y otro que Gainza desperdició por haber resbalado cuando intentaba el tiro, solo ante la portería. Fueron estas tantas ocasiones malogradas para afirmar lo que amenazaba convertirse en un buen triunfo español.

Pero vino la jugada de la desgracia. Algo semejante a la célebre que en París nos costó el ser eliminados por Italia en la Olimpiada de 1924. El defensa Steffen lanzó un golpe franco bombeado desde muy lejos. La pelota marchaba hacia la puerta española y el delantero centro Tamini entró a rematar. Pero Gurtá marchó a colocarse entre él y Elzaguirre, para que éste pudiera despejar con facilidad. Sobrevino un choque entre el portero y el defensa que recibió un golpe, que no pasó después de que la pelota rebotó en su cabeza y marchara hacia la red española. El gol suizo que había de cambiar la fisonomía del encuentro se había producido.

Los suizos hallaron entonces oportunidad para intentar con mayores probabilidades de éxito que antes los ataques a fondo hacia la puerta hispana. Pero la serenidad de Elzaguirre en un gran tarde, y el corajo y decisión junto a la clase de nuestros defensas, consiguieron mantener el 2-1 en el tanteador hasta el final del primer tiempo.

Después del descanso cambiaron alineaciones del partido. Los suizos se lanzaron de salida a un ataque rapidísimo y bien jugado, que puso de manifiesto la excelencia de su juego, que había tenido menos cohesión de lo ¡ualar durante la mera parte con oposición de la mayor oposición que hacían los nuestros.

Pero era Alonso el que consumía el consejo lógico, ya que había pasado algunos días con fiebre, y a pesar de su buena voluntad y ilusión que ponía en sus intervenciones, se veía incapaz algunas veces de impedir la velocidad del extremo derecha Antenen, el mejor hombre de la delantera. Y por allí vinieron los dos goles que consolidaron el empate para Suiza: el primero como resultado de un centro del extremo izquierda, que Antenen remató de cabeza y que fué del todo imparable. Este fué el único lunar que tuvo Elzaguirre en toda la tarde, porque debió haber salido a evitar el remate, no por el gol en sí, que era imparable, uno vez salido la pelota de la cabeza del extremo.

Antes de que Gurtá marcara el tercer gol, Igoa se apuntaba el último de los españoles, que nos hizo concebir esperanzas de lograr el triunfo. Una jugada maravillosa de Pahiño que juntó de otra forma el tiro imponente que pegó en el larguero; el rechazo lo aprovechó Igoa para lanzar un nuevo disparo que se convirtió en tanto. Y poco después Gainza, con gran velocidad, burló a Alonso y llegó frente a Elzaguirre, terminando la jugada con un remate fulminante que quedó clavado dentro de la red, dejando definitivamente la igualdad.

Después, dos ocasiones excelentes desperdiciadas por el delantero centro solo ante Elzaguirre y la otra por Gainza, que quiso repetir la suerte del tercer gol, pero la pelota fué a parar al pie de uno de los postes.

Menos habido ya del juego de conjunto de los españoles en el primer cuarto de hora. Entonces todos se portaron maravillosamente y su labor pareció poco difícil en un enviado de años, no de un par de entrenamientos. Después, a la larga del encuentro, el mejor del equipo fué Epi y después de él Muñoz, en la delantera, y Gainza y de Pahiño. Bien el ala Igoa-Gainza. En los medios, mejor el Alonso en su labor de ataque, por la precisión de sus pases, en tanto que Nando, destacaba por la brevura y acierto de la tarea defensiva. Muy bien Clemente, seguro en el despeje y bien enviando a sus extremos. Gurtá, normalmente sin facilidades por su posición, fué inferior a Berto, que acudió con acierto, aunque al final abandonó algo la defensa para delanterear el ataque, su característica en otras épocas de siempre.

Alonso, muy bien hasta que, medido la segunda parte, acusó los efectos de la enfermedad sufrida estos días. Muy seguro y valiente Elzaguirre, con el único lunar del segundo gol, pues si no era fácil de parar, debió, al menos, intentarlo hacer. Pero es este un pequeño detalle para que labor tan espléndida como la que realizó a lo largo de todo el partido.

Los suizos forman un conjunto magnífico, rápido, dominador de la pelota y con individualidades espléndidas, en los que destacan el medio derecho y el delantero Steffen. Pero todos, sin excepción, jugaron muy bien, y fueron que el triunfo sobre Inglaterra y Escocia no fué producto de la suerte.

Los suizos quieren decir que el empate logrado por los jugadores españoles tiene un valor excepcional, tanto que significa el afianzamiento en el mundo deportivo del prestigio del fútbol español, del que se creía, como nos aseguraba el presidente del Comité de selección suizo, que no era dueño de hacer un juego tan asombroso como el realizado en los primeros quince minutos del partido.

Un público correctísimo, dos equipos nobles y caballerosos, y un árbitro francés, S. Dez, que llevó muy bien la dirección del encuentro, a pesar de que uno de los jueces de línea tiró tal vez lo imposible por impedirlo, a fuerza de intervenir con excesivo "garrotazo" [illegible]

## COMENTARIOS

**Guillermo Elzaguirre opina** «Acabo de llegar a Berna esposado de hurgajo y me encuentro completamente satisfecho, a pesar de que debimos ganar. Cierto que jugamos contra tres jugadores, ya que los jueces de línea se comportaron como equipistas.

**Ramón Encinas, opina** «Ha sido una pena que los árbitros nos dieran tanto para atrás. Partido rápido y de alternativas que debimos ganar.»

**Clemente, opina** «Los primeros 10 minutos fuerte de individuos rápidos, jugando la delantera maravillosamente. Los jugadores suizos creyeron muy difícil el lograr un empate y sólo en los minutos finales dan golpe en contra. Sobre todos sobresalió el alemán Muñoz, la gran revelación futbolística.»

**Epi, opina** Venimos satisfechos del viaje a Suiza y de las atenciones del recibidas, pudiéndose haber ganado el partido de no haberse la suerte degracia que motivó el penalty helvético, cuando mejor actuaba el equipo español.

**Igoa, opina** «Nada comparo a lo largo de todo el partido jugadores mucho mejor que en los partidos de Chamartín y Atocha. Los 10 primeros minutos del encuentro fuerte finalmente regresado, en los que los suizos apenas tocaron la pelota. Estoy contento por haber hecho un buen partido y haber tenido la fortuna, como es habitual de marcar dos goles.»

**Gainza, opina** El terreno estaba muy pesado por ser arcilloso y porque antes se había jugado otro partido que dejó el campo en condiciones difíciles. Bastante difícil al fútbol pero extraño del favor por el rodillamo, pues invitaban el sábado a una carrera ciclista en un velódromo cubierto. Este se encontraba abarrotado y seguramente atendiendo a una nueva invitación quedamos impresionados como que demasiado montonudamente agotados a pesar de haber disparado para presentarse la llegada de la última etapa de Suiza a Suiza. Me acedo muy buena impresión del equipo mío. Estamos satisfechos con excepción del delantero centro que es bajo, pero muy fácil, y uno de los mejores hombres del conjunto arrollador. Después la carga a la que nosotros no estamos acostumbrados y sin otra excepción fué el juego de todos.

## Homenaje de la afición ciclista a D. José Gervais

### Resultaron brillantes los actos celebrados en el Antiguo

La familia ciclista guipuzcoana se reunió el domingo por la mañana en el barrio del Antiguo para rendir el justo homenaje a este gran deportista —quizás actos dedicados al ciclismo— que es don José Gervais. Adicionado de todo Guipúzcoa y de las víctimas procedentes de diversos días para testimoniar a «papá Gervais» su reconocimiento además con motivo de haberle sido concedido por el Gobierno de su país la condecoración de la Legión de Honor.

Al mediodía se celebraron dos pruebas ciclistas. Una, para principiantes, en la que venció Julián Martínez (diez vueltas a un circuito de 18 kilómetros), con un tiempo de 23 minutos y 15 segundos, y otra, en la que intervinieron los veteranos—Basilio, Itubi, Escobedo, Gonzalez, Tejada y Zaitti, y donde se impusieron los 170 kilos de Basilio, en 15 minutos y 30 segundos.

Después, en Intingera, tuvo lugar la comida oficial, a la que asistieron el alcalde de la ciudad, señor Aldecoa; el presidente de la U. V. E., don Emilio Guisasola; el vicepresidente, señor Conde; el señor Ortiga, del Gobierno Civil; el vicesecretario francés, señor Pecker; don Joaquín Lizcaraiz, director de «Unidad», representantes de LA VOZ DE ESPAÑA, alcalde de Irún y numerosísimas representantes y delegaciones de los clubs ciclistas de Guipúzcoa y los veteranos del C. D. Fortuna.

Por el señor López Alén, secretario del Comité Regional número 4 de la U. V. E., le fué ofrecido el homenaje al señor «Gervais». Después, el señor Guisasola le hizo entrega al homenajeado del álbum, que recoge otros de tres mil adhesiones de ciclistas y aficionados de Guipúzcoa. Se leyeron telegramas y cartas de felicitación de España y del extranjero, destacando una de Luciano Montero, desde Buenos Aires. El D. José Gervais, en breves palabras, muy emocionado, agradeció las atenciones de amigos y dijo «Si mi amor es Francia, en España está mi corazón. Y también con un corazón a España.»

Presidieron el banquete Gervais el alcalde de la ciudad, el vicecónsul francés y el señor Guisasola.

LA VOZ DE ESPAÑA repite, con sus más, al señor Gervais sus felicitaciones, muy ligado a esta Casa, en las carreras que la organizó, no desempeñando siempre el cargo de juez-árbitro. Y particularmente, voy también mi adhesión. — PORRINO.

## El Real Unión venció en la final de la Copa Guipúzcoa

Superior de punta a punta del parte, el Real Unión dio buena cuenta del Tolosa, en la final de la Copa Guipúzcoa, disputada, el domingo en Atocha. Puede decirse que el encuentro sólo tuvo dos partes, la primera, jugada a fuertes y con bastante adaptación en el aspecto técnico. En ella se manifestó la peligrosidad de ataque de los tolosatarras, con un gran medio medio —en contraste con la irrisoria inconsistencia del quinteto ofensivo [1] homero, cuyos componentes —servidos en ocasiones por pelotas de cuarta mano— revelaron en desmérito, esperábamos más del Tolosa como equipo, pero el desacierto de sus ultimos días —Lizaur que se acomoda a su nueva posición— tuvo su manifestación, aparentemente, en que, con el defectuoso rendimiento de Lacunza [1] (excelente del sábado) [illegible] Vuelta, y las incertidumbres de Cayuso, alrededor de la defensa de Lacunza [illegible] muy verde por ahora, Salmente Sebillas. Salvo y [illegible] se manifestaron a la altura de su fama, mientras que en la segunda parte, entonces la veteranía de los medios, se anuló el compañerismo con los interiores, determinando un desbarajuste desde el primer minuto. A los cuatro minutos y medio marcó Irún su primer tanto, al aprovechar Berasategui un rechazo de Cortés, a la que siguió remarcando, después de 5 faltas. A los 30 minutos pudo empatar el Tolosa, pero la suerte quiso Ayllarón se adelantara. Aquel tremendo chupinazo de Barandiarán [illegible] los honores de gol. Para el balón rebotó en la [illegible] interior del larguero para volver a [illegible] en los brazos de portero. Aun durante las transmisiones telefónicas cuando llevaban [illegible] se [illegible] de un desmarque de Lizarte para elevar a dos la cifra. Y después, Gaza, Nada bueno para los homeros, se entendía. Samaniego e Hualdo aumentaron la ventaja para vivir de centros en la segunda mitad, superiores en medio sumo. Bien en conjunto el cuadro bizcaitarra, y arriba mencionamos las notas más subidas en el aspecto individual el defensa Argote —[illegible] no pudo la cesión vigilancia sobre el ejercicio.

Muy bueno el arbitraje de Olivero 1

VICTORIA DEL ELGOIBAR

Por idéntico tanteo (4-0), el Elgoibar derrotó el Pasajes, en Garaimoa, en la final de la Copa Diputación. Nos hacen que un partido desastroso de los afichetarras —al parecer se resquerzó de primeras la 3t— y del poco rendimiento de la anteanoche elgoibarresa, no obstante la cual consiguió el abultado "score" satisfacto. Y —ya en el tradicional consumo— Pagoto Hermosa marcaron por su cuenta los plácemes de tirón y trojanos.

TERCERA DIVISION

Santander - Gerona, 8-0, y Mediña - Salamanca, 1-2.

Concluida la primera vuelta, la clasificación se ofrece así: Santander, 6 puntos; Gerona, 4; Sabadell, 3; Mediña, 0.

## Gual, primero en Lérida

### Pero Langarica sigue de "leader"

Lérida, 21. (De nuestro enviado especial "Andrecas"). — Pedir a los corredores combatividad antes de llegar a las etapas montañosas del Norte, se nos antoja mucho. Hasta entonces el suceso algo destacable será por algún accidente provocado. Así, en estas dos últimas etapas los momentos más activos han sido cuando Bernardo Ruiz ha pinchado que aprovecharon sus más directos adversarios Langarica y sus compañeros de equipo para procurar distanciarlo obligarle a un duro esfuerzo. Pero el accidente sufrido por Gual impidió que las intenciones del grupo capitaneado por el de Ochandiano. llegaran a realizarse, por lo que volvió la calma formando todo un nuevo grupo.

Y si Mena y Ferrando se estaban a las puertas de Barcelona en la etapa del domingo fué porque no se puso demasiado empeño en alcanzarlos. Mena, además de hallarse en magnífica forma, es grato a un sector de los dos que dominan en la vuelta. Y Gual, vencedor hoy en Lérida, a donde llegó un grupo de veintitrés corredores, no es extraño, pues el mallorquín es un hombre rápido en las llegadas. También llegó bien Langarica, pero cuando se encuentra en pelotón cerrado, es difícil abrirse camino en los momentos finales.

Ocho ciclistas, hasta las etapas del Norte, son españoles, y no de mar, precisamente, estamos pendientes de incidentes, que, de no producirse en las etapas han de desarrollarse en manera monótona. Nada ahora nada es decir; que ningún equipo se comprenda con fuerzas suficientes para dar la batalla. O los incidentes, como decíamos, o las etapas nórdicas son muertos, puede hacer bascular la clasificación de los que van delante, pues de lo contrario no tienen nada que hacer.

Clasificación de la etapa Barcelona-Lérida: Primero, Gual, en 6 horas, 30 minutos, 17 segundos; 2, Langa, B. Ruiz, Langarica (todos en el mismo tiempo); 5, el anquio Gialen, Breuer, Adriano, Gisuna, Camilla, Berrédero, V. Ruiz, Ulizurreta, M. Rodríguez, Capó, Gelabert, Olmos, Costa, Jiménez, E. Rodríguez, Serra, Font, Ferrando, Lahoz, Mesa, Peregrina y Pérez.

CLASIFICACION GENERAL

1.—Langarica, en 61 horas, 13 minutos, 01 segundos; 2.—B. Ruiz, 61—14—38; 3.—Mena, 61—30—00. 4.—Costa, 61—17—16; 5.—E. Rodríguez, 61—19—36; 6.— Capó, 61—30—57; 7.—Gisuna, 61—29—13, 8.—Serra, 61—28—15; 9.—Gual, 61—28—21; 10.—Ferrando, 61—29—40; 11.—Pérez, 61—29—43; 12.—Lahoz, 61—29—46; 13.—M. Rodríguez, mismo tiempo; 14.—Gialen, 61—31—05; 15.—Font, 61—31—29.

Hay clasificados 38 corredores. Se han retirado de la etapa A. Fernández, Mendiburu y Zaitti. Y han dejado de presentarse en la meta Mazzip y Cristóbal García.

GRAN PREMIO SAN JUAN

Para el Gran Premio San Juan, que se correrá en Elche el día 24, se han recibido estas otras inscripciones: Lizarralde, hermanos Aguirrembo., Landa, Enciguiaga, Elizalde, Gonzalez, Olaeterar, Vitoria y Leonardo Martín, Blanco, Quelier y Expósito, debiendo distinguirse los que también piensen hacerlo, al Bar Chalcha (teléfono 1281), desde cuyo lugar se dirá la salida, establecéndose la meta de llegada (al igual que en la etapa de la Vuelta a España), en Dos de Mayo.

## Regatas en el Oria

### Los días 29 de junio y 4 de julio

Entre los festejos que se van a organizar en Lasarte con motivo de las próximas fiestas de San Pedro, destaca la regata de baleles del Pruebas José Antonio Lasarte, que se celebrará en otra se celebrará los días 29 de junio y 4 de julio.

Este año, en vista del éxito obtenido en los pasados, la Comisión organizadora, con muy buen criterio, ha decidido mejorar, dentro de lo que cabe, este magno acontecimiento, es han cursado invitaciones y reglamentos a los distintos puertos pesqueros de la provincia, y estudiantes, a quienes ofrecen de la prueba, se puede adelantar la segura participación de las embarcaciones de Aguinaga, dos de Orio y Zarauz.

Es destacar esta regata por la particularidad del recorrido y forma de marcarlo. Participan las embarcaciones de dos en dos y en sentido contrario, lo cual origina que cada tripulante de su máximo esfuerzo durante la prueba, que no tener ninguna clase compartaje respecto a su rival de fuera. La distancia a recorrer será de unos 1.600 metros, aproximadamente.

En consonancia con la importancia que se le quiere dar a la prueba, se han incrementado también los premios. Al primero le será adjudicada una preciosa bandera de honor y 1.500 pesetas en metálico; al segundo, 750; al tercero, 400, y al cuarto, 250.

## 116 participantes en la tirada popular del Gasómetro

### Constituyó un éxito la exhibición de "Ur Kirolak"

El éxito más acentuado acompañó a los organizadores de la gran competición popular celebrada el domingo en el campo municipal de deportes de Amara. Aunque no pública, no es parpreciente esta amplia concurrencia de excepción. Uno y otro año en la única organización en la que los clubs de la localidad se exigen el compromisos y entorpecen entre lo mismo; la cifra de participantes resulta excepcional y hasta impresionante. Y así con los datos, precisos de verdad, es más admirable por la buena parte:

Participaron 116 tiradores; de estos 54 agrupados en primera categoría, y 62 en segunda. Se distribuyeron 5.000 pesetas de premios en metálico y 10 —sólo pesetas la otra— trofeos y medallas. Aparte, se convocaron 15 premios especiales, de tirarse sus pintos, adelantándose de conjunto un porcentaje positivo de 75-77 por 100. Resultó vencedor en primera categoría Carlos Maisarena; triunfó en segunda Alfonso Jiménez.

LA EXHIBICION DE UR-KIROLAK

Constituyó un éxito la exhibición de Ur-Kirolak en el río Urumea. Miles de personas se agolparon en ambos márgenes desde el punto de salida —frente del parque infantil, hasta el de llegada, sito en las proximidades del puente de Santa Catalina, siguiendo con marcada curiosidad el recorrido de la joya, para preferentemente a del siguiente y el educacrtes, empleados en otras ocasiones para la minoría mayoría. La fórmula de carrera se pasa, una vez más, de manifiesto, no distinta, obtuvo regateado por el lado donde la corriente ofrecía mayor resistencia, a los remolcadores se lamentaron de que no un desorden del reglamento que de previsión Espana, en las inmediatas Olimpiadas, es un representante tan capitaloso. Los competentes en «ur-kirolak» —[illegible] pleaque a fondo —se [illegible] con [illegible] de dar a conocer el tipo de embarcación —[illegible] adoptado—, dedicaron [illegible] se en un feliz [illegible], y haberse impuesta rapidísimo en la nueva especialidad. Los exhibición resultó del agrado del público, impresionando la fragilidad y [illegible] gimnásticas del «ur-kirolak». —[illegible]

TRIUNFO ESPAÑOL EN ATLETISMO

En el atletismo internacional celebrado disputado el domingo en el campo de Burca entre un equipo del Club Deportivo Elgoibar y otro del Avirun Bayonnes, triunfó [illegible] por 42 puntos contra 40.

CONFERENCIA DEL SEÑOR ORDORICA

El domingo, a mediodía, dió en el Círculo Cultural Guipuzcoano una conferencia sobre el tema «Olimpiada» el seleccionador nacional de atletismo, don Dorgo Ordórica. Punto de su conferencia fué la marcha de la labor realizada por España en la conferencia a las mas damas olimpiadas y sus dudas sobre el posible papel que podrá representar en la próxima. Las conferencias de Ordórica son todo interés, notando aplausos para el conferenciante al final de su disertación.

## Un resultado nada corriente: empate entre dos caballos

### Esto ocurrió en el Premio del Ayuntamiento de Madrid

Madrid, 21. — Se celebró ayer la acostumbrada reunión de carreras de caballos, registrándose en una de ellas un resultado muy poco corriente y [illegible]. Fue éste la [illegible] del Premio del Ayuntamiento de Madrid entre «Molledo» y «Flamingo», [illegible] que sucedió a la fotografía para decidir la victoria, que, como ya he dicho, quedó en empate. Los resultados de las carreras fueron:

Premio Alcalicos (1.000 metros). — Primero, «Jabato» (36 kilos), de la Yeguada Militar, montado por Pinteño. Segundo, «Heros» (64), Mehta. Distancia: Lejos. Tiempo, 1—2 3/5.

Premio Talpak (vallas, 2.800 metros). — Primero, «Lord Oliver» (70), de Arias Garzón, montado por Gándara. Segundo, «Dark Olive» (66), Tejero, silvino (67). Ventajas. Lejos, cinco cuerpos. Tiempo: 3—16.

Premio Valero (vista-handicap). — Primero, «Rebosa» (60), de Jaime Coll, montado por Méndez. Segundo «Milicio» (56), A. Díez Tovera. «Tebb» (48), González (aprendiz). Ventajas: Cuatro cuerpos, dos cuerpos. Tiempo: 1—15 2/5.

Premio del Excmo. Ayuntamiento de Madrid (1.000 metros). — Primero, «Mariquito» (58), de Elena S. de Marqués, montado por Romera y «Blanco» (48), Cobo. Segundo, «Flamingo», montado por Rodríguez. Tercero, «Lorito», [illegible]. Durante esta carrera se vuelve el caballo «Molledo», que «Mariquito» a «Flamingo», que fué quinto.

## Para la presidencia de la Real

## Se eleva a la Federación la terna: Arieche-Zulueta-Otaño

Se reunieron ayer en el local social de la Real Sociedad cuarenta de los ciento cinco compromisarios elegidos en anterior a elecciones, con el fin de elegir la terna presidencial de la Junta de la Real Sociedad, fue aprobada la siguiente terna, elevada a la Federación Guipuzcoana, que decidirá, conforme por los afiches don Felipe Arieche (actual presidente), don Emilio Zulueta y don José María Otaño.

# Diamantes en bruto

Por Juan de Urbina

CUANDO en el verano de 1945 los laboristas arrojaron el Gobierno de la Gran Bretaña, Mister Attlee encargó a Ernest Bevin de controlar y dirigir la política exterior de su país. Hasta entonces, Bevin no había sido más que una figura de segundo relieve dentro del laborismo británico; pero a partir de la fecha referenciada su fama llegó a ocupar la valida por los vientos del Atlántico, y hoy lo presentaba como una especie de Talleyrand escurridizo.

Casi siempre, todos estos grandes ficuras excepcionales suelen ahorar sorpresas, el es que no se, pues antes con amas y pagnes al enemigo, el odioso burgués. Hasta sabrá lo que más le convenga. Nosotros, que no creemos en su gallo, y mucho menos vemos en él un nuevo Metternich, vamos a limitarnos a trazar aquí algunas pinceladas del discurso que pronunció recientemente en el Congreso de Scargrough. Son a su escuchadores...

MR. BEVIN

Recientemente a la política soviética en la Europa oriental, decía:

"No puedo transformar el comunismo de Rusia, ni voy a intentarlo. No puedo seguir, si tengo la intención de seguir en la Europa oriental una política tendente a conducir por la fuerza muchos cosas de los que ocurren en esos países con los cuales no estoy conforme."

En lóstimo que mister Bevin no le aquellera estos propósitos cuyos al Mariscal Stalin, jefe de Estado, le pidiera en 1945, cuando la Gran Bretaña le impuso a una guerra ignaia y suicida. ¿Vaila la pena hoterio para dejar después al descubierto pueda poner en las garras de la U. R. S. S. tan grandes, por lo menos, como las de la Alemania hitleriana?... ¿Vaila la pena imponer a Europa los tremendos sufrimientos de sangre y de ruinas que ya le han exigido—para más remuchos!... Mister Eden es casi seguro que hubiera obrado de esta manera que el señor Bevin; pero, al menos, no hubiera tenido la ingenuidad de pregonarlo por ahí...

Además, el señor Bevin, tan respetuoso con la voluntad que rige la Europa oriental, no tuvo esos escrúpulos exploratorios para intimidarse de manera imprecisa y detonante en nuestros particulares asuntos mucho antes de que la O. N. U. decidiera sus sanciones contra Franco. Cuando este último insistió en apresurá a retirar de Madrid su embajador, al que nuestro Gobierno y los españoles todos veníamos guardando una imperecedera consideración, a pesar de que lord Temp ewood hizo cuanto le fué posible para no hacer dignos de ella a sus sucesores.

En cambio, ahora los jefes de las Misiones británicas en la Europa soviética siguen impertérritos en sus puestos, a pesar de cuanto polacos, checos, búlgaros y yugoslavos han hecho y hacen para molestarles y amedrentarlos. El señor Bevin ha convertido así a la diplomacia inglesa en una especie de delatora de sí, sólo ya que parezca pesar una maldición semejante a la de la mujer de Lot.

Si tal es el pregonado talento político de este gran estadista, no lo quiéramos para nuestro país. De sus éxitos hablará Gibraltar día la Historia de la Gran Bretaña, y mal se va a ver al señor Mcarola para velarlos...

Pero el señor Bevin no es solamente un miope político; es, además, el postulpo del dinismo en la manera de interpretar el Derecho internacional. Escúchelo ustedes:

«Nunca ha habido período en que el préstamo y arriendo —es decir, el Plan Marshall—, o cualquier ayuda de esta clase, se haya realizado con mayor publicidad y alcance. Si Rusia no hubiese intervenido, muchos de los Estados de la Europa oriental habrían entrado en él porque querrían hacerlo. Pero si ellos no entraban, nosotros teníamos que seguir adelante. Creo que hubiéramos sido culpables del mayor crimen de los tiempos si no hubiéramos actuado como lo hicimos, y si no hubiéramos tomado las amenazas del señor Molotov, y de no mi amigo y las amenazas de dodiea.»

Tengan ustedes en cuenta que esto lo dice el político que en la primera reunión de los diecisiete, en París, cerró la puerta a España con su marmoreo monosílabo sílabo, por la simple razón de que no les placía nuestro Régimen; y no obstaba tampoco que tal cosa, la afirma quien dice y controla el Foreign Office, o que la misma, tiempo en que se cerró el secretario de la Cámara de Representantes americana fué oyendo a España en el Plan Marshall, declaró por uno de sus portavoces que Inglaterra no se consultaría, dando lugar a que el autor de la enmienda, señor Okoski, replicara que habría que recordar a Inglaterra que el dólar no es moneda inglesa, sino americana...

Si Rusia amplió a las naciones por sus esquimidas entrar en el Plan Marshall, lo hizo, al fin y al cabo, con el relativo derecho que el activo tiene sobre sus satélites; pero la ingerencia del señor Bevin ha hecho lo mismo con España, que no es satélite suyo ni nada le debe, como no sean un puñado de sus conveniencias. Para el señor Bevin, que no es nombre a los amenizas de nadie, es acaso muy natural y lógico que Franco y los españoles nos rindamos a las sirpas y obedezcamos a su dictado y a su capricho.

Todo esto hubiera maravillado hace un cuarto de siglo a las gentes, y el señor Bevin se hubiera conciliado a sí mismo con tan genial manera de razonar. Hoy no vale la pena tomarlas en cuenta. Cuando los países llamados democráticos han hecho hoto y risión del Derecho internacional y de la convivencia entre pueblos y se convierta a los terceros prisioneros de guerra en desarraigados esclavos de los vencedores; cuando se desconoce el derecho natural y se exige a los obreros de los países cuando trabajar horas y horas sin proporcionarle la alimentación mínima que su estómago requiere; cuando los mismos que se ampaban los estatutos entre los partidos de ayuda vecindad—prohibida, la entrada a los judíos—que detestaban ciertos comercios de Alemania han impedido muchos de sus grandes hoteles, la mayoría de sus vapores de viajeros medianamente confortables y hasta algunos espectáculos públicos con otros semejantes que diceh: «Deutschen verboten» —prohibido a los alemanes—; cuando la tragedia de una infanta inocente que se muere de hambre se mira con indiferencia y se condiciona la alimentación de su miseria a que los niños vengan a no a España, ¿cómo vamos a reparar en esas miserables pequeñezas con que nos distingue y nos honra mister Bevin?...

Si es cierto, como se asegura, su gran talento político, parece tener un gran interés en ocultarlo. O acaso sea como esos diamantes en bruto que de nada sirven mientras no se pulen, porque en el, bien pulido está, precisamente, su principal labor.

Y es que en el mundo actual muchas de sus desventuras es posible que pudieran evitarse simplemente con maneras cortesías y mucho respeto, que parecen haber desaparecido para siempre de la Tierra.

# VER, OIR Y CONTAR

—¿Qué tal el examen de Estado?

—Bien; el profesor se despidió diciéndome: «Hasta septiembre».

Tic - tac

*Deber de todo periodista es dar noticia del suceso que del mal nos bellaci, bebo, pues, decretos a noticias que el 18 empezó el verano, Naturalmente donde hay verano, el verano es la noticia predilecta a la de Velladolid es la de agosto a los dore del mediodía, o sea, una edacida donde hace mucho calor. Cuando hace calor los periódicos que no son Alcala nada en Madrid. Invierno se nos a descuezar a los cimas de Guadarrama, que sin donde hace los temperaturas más bajas, a ciertos puntos del litoral donde no hay estadísticas como no sea el Pedlotito. Los que tienen poco dinero también tienen noticias, pero las aprovecha para trabajar en otro sitio que no es el suyo habitual, con objeto de quitar su sitio a un suelda extraordinario para que los buscos que es su economía dinero las percaliles necesidades de la vida, nunca hice pertenecer desde que el mundo es mundo por sociólogos y políticos que no han podido hasta ahora conseguir que los obreros se declaren en huelga para pedir sólo reducción de las jornales, las necesidades de la vida crecen con aumentos de cinco tanto que los frutos. Ese es impirnero con que tiemos la primera comedido no sea otro para hacer el servicio en la Arcadia. Las necesidades crecen y varían con el tiempo. En el medioevo el señor se contentaba con tener Velencia; hoy el señorito Pepe que tomaba jerez antes del café, la copa y el puro. El solsticio de verano es el momento digido de la agitación de la vida en todas sus manifestaciones. Maduran todos los frutos que el hombre siembra y cultiva para su sustento y el de todo bichicielcelo. Recuerdeme, por ejemplo, a los sumpetiers cetecer y pulgar y a los gorriones que se tragan lo mejor de la cosecha de cerezas sin que tengan jurisdicción sobre ellas los señores de la Junta Nacional del Trigo. Antes se acostumbraba a saludar el verano a su llegada, pero era porque los hombres tenían sombrero de paja.*

Casas modernas

—Dice que les devuelvan el clavo que estaban hincando.

# Los esquimales, en las avanzadas de la defensa de nuestra Civilización

## De la edad de piedra a la era de la bomba atómica

EL dedicado crudísimo de la defensa del Continente americano contra un posible ataque por parte de los bolcheviques ha puesto repentinamente de actualidad a un pueblo olvidado, que sólo parecía destinado hasta ahora a nutrir las fantasías de los que escriben novelas de viajes y de aventuras para los niños: el pueblo esquimal.

Los pintorescos esquimales no eólo constituyen los más remotos de la Humanidad, pedida entre las nieves polares, sino que están llamados, en adelante, a ser un utilísimo elemento de defensa de la civilización occidental, a pesar del concepto racional que ofrezca su carácter, netamente oriental.

### Un pueblo primitivo

Lo mismo que los indios norteamericanos, los esquimales pertenecen a la raza mongólica que partida del centro de Asia, se ha extendido más allá del Estrecho de Behring y se pasó el Continente que nosotros llamamos Nuevo Mundo.

Ahora bien; como la ciencia antropológica ha hecho mucho de los orígenes de la población americana, queda aún por dilucidar la cuestión de si los esquimales transplantaron más allá del Estrecho de Bearing sus tradiciones de cazadores de focas o bien si previamente en otras tribus del Asia, que se desperdigaron más tarde hacia las costas.

Sea de ello lo que se quiera, lo cierto es que los esquimales son un pueblo primitivo pero el que hasta hace muy poco tiempo —principio del siglo XX— no existía objeto Regua escrita. Un misionero sociólogo, el Padre Peck, tuvo la ocurrencia de adaptar para la Regua esquimal el alfabeto que este misionero había inventado para los indios. La prueba dió excelentes resultados, y desde entonces los esquimales tienen también su lenguaje escrito.

Ejemplo de escritura de un esquimal.

Lo gracioso es que esta raza que hasta hace muy poco tiempo vivía trogloditamente, sin preocuparse por las agitaciones de nuestra civilización, ha pasado literalmente de la Edad de Piedra a la de la bomba atómica. Y, en efecto, si esta es una mutación que no tiene la pena que es estudiar estas tribus, que se dedicaban a la caza de focas y de osos, que vivían en iglúes de hielo y en tiendas de pieles, que se trasladaban en trineos tirados por perros, que se alumbraban con lámparas de aceite de ballena y que se vestían con pieles de animales, que no conocían el hierro ni el cobre, que no conocían el arco ni la flecha, que no conocían el arado ni la rueda, que no conocían el caballo ni el buey, que no conocían el trigo ni el maíz, que no conocían el vino ni el aguardiente, que no conocían el tabaco ni el café, que no conocían el azúcar ni la sal, que no conocían el cobre ni el hierro